



# ΔεΔε ΔεερεΔεερε Δεερεεεεεεεεεεεεεεε



# INUIT INNGIUSINGIT INNGINNGUARUSINGILLU

Δεεεεεεεεεεεε  
By the Department of Culture and Heritage



Inuit Inngiusingit Innginnguarusingillu

Department of Culture and Heritage, Government of Nunavut  
Box 1000, Stn, 800  
Iqaluit, Nunavut  
X0A 0H0

© 2019 Government of Nunavut

All rights reserved. The use of any part of this publication reproduced, transmitted in any form or by any means, electronic, mechanical, photocopying, recording, or otherwise, or stored in a retrievable system, without written consent of the publisher, is an infringement of copyright law.

Printed in Canada

Published by Inhabit Education  
[inhabiteducation.com](http://inhabiteducation.com)

All images © Department of Culture and Heritage, Government of Nunavut

Photographs: © Ed Dods / shutterstock.com, cover, 13, 54, 55, back cover · © Danita Delimont / Alamy Stock Photo, cover, 57, back cover · © Cavan / Alamy Stock Photo, 2-11 · © robertharding / Alamy Stock Photo, 14-25 · © GM Photo Images / Alamy Stock Photo, 26-31 · © Ed Dods / shutterstock.com, 32-43 · © Wildnerdpix / shutterstock.com, 44-53 · © Sophia Granquinho / Alamy Stock Photo, 58, 97

ΔΔΔ<sup>c</sup> Δ<sup>o</sup>ρ▷ρ<sup>o</sup>ρ<sup>c</sup>  
Δ<sup>o</sup>ρ<sup>o</sup>ρ<sup>o</sup>◁ρ<sup>o</sup>ρ<sup>o</sup>ρ<sup>c</sup> ρ

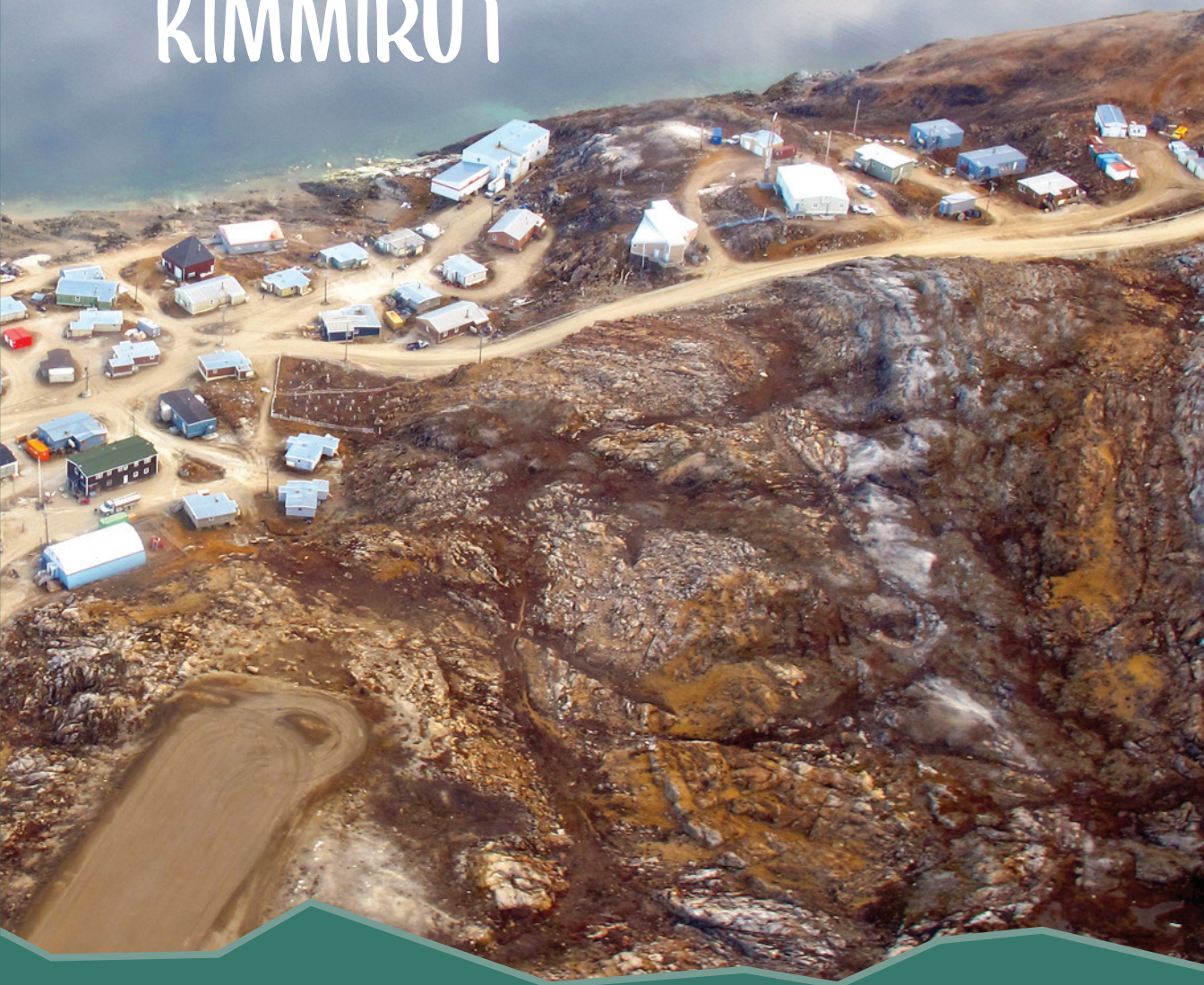
INUIT INGIUSINGIT  
INGINNGUARUSINGILLU

Δ<sup>c</sup>ρ<sup>o</sup>ρ<sup>o</sup>ρ<sup>c</sup>ρ<sup>o</sup>ρ<sup>o</sup>ρ<sup>c</sup>

By the Department of Culture and Heritage



# ᐅᓴᓴᓴᓴ KIMMIRUT



ᓴᓴᓴᓴ

Marysa Kolola



ᑦᑭᑦᑎᑦ ᑕᑕᑕ  
MARYSA KOLOLA

.....

ᐃᓄᑦᑦᓴᐅᑦᑎᑦ ᐱᑦᑦ ᑦᑎᑦᑎ ᑕᑕᑕᑦᑎᑦ:  
ᑦᑎᐃᑦᑎᑦᑎᑦᑎᑦᑎᑦᑎᑦᑎᑦ ᐅᑕᑕᑦᑎᑦᑎ ᑕᑕᑕᑦᑎᑦᑎ  
ᐅᑕᑕᑦᑎᑦᑎ ᑕᑕᑕᑦᑎᑦᑎ ᐃᑕᑕᑦᑎᑦᑎᑦ

ᐅᑕᑕᑦᑎᑦᑎ ᑕᑕᑕᑦᑎᑦᑎ ᐃᑕᑕᑦᑎᑦᑎ ᐅᑕᑕᑦᑎᑦᑎᑦ  
ᑕᑕᑕᑦᑎᑦᑎ

ᐅᑕᑕᑦᑎᑦᑎ ᑕᑕᑕᑦᑎᑦᑎ ᐃᑕᑕᑦᑎᑦᑎ ᐅᑕᑕᑦᑎᑦᑎᑦ  
ᑕᑕᑕᑦᑎᑦᑎ

**Innginguarusiit pijut Mialisa Kululaarmik:**  
**qairusuktalingmiuq** ataaminik muunimik  
akkaminillu kuutsiarjummik ilitamingit

Anaanavit kammiani iniruniuk ailaarmaatit  
qianak

Ataatavit tukkiani iniruniuk ailaarmaatit qianak



ገጠና ስጋራ  
MARYSA KOLOLA

ገዳማ

የገጠናው ልዩ ልዩ ስሜት (ገጠናውን)  
የገጠናው ልዩ ስሜት  
የገጠናው ልዩ ስሜት

ልዩ ስሜት ለልዩ ስሜት ልዩ ስሜት  
የገጠናው ልዩ ስሜት ለልዩ ስሜት  
ልዩ ስሜት ለልዩ ስሜት ለልዩ ስሜት

ልዩ ስሜት ለልዩ ስሜት  
የገጠናው ልዩ ስሜት  
ገጠናው ልዩ ስሜት  
የገጠናው ልዩ ስሜት  
ልዩ ስሜት ለልዩ ስሜት  
ልዩ ስሜት ለልዩ ስሜት

ልዩ ስሜት ለልዩ ስሜት  
ልዩ ስሜት ለልዩ ስሜት  
ልዩ ስሜት ለልዩ ስሜት  
ልዩ ስሜት ለልዩ ስሜት  
ልዩ ስሜት ለልዩ ስሜት  
ልዩ ስሜት ለልዩ ስሜት

ልዩ ስሜት ለልዩ ስሜት  
ልዩ ስሜት ለልዩ ስሜት  
ልዩ ስሜት ለልዩ ስሜት  
ልዩ ስሜት ለልዩ ስሜት  
ልዩ ስሜት ለልዩ ስሜት  
ልዩ ስሜት ለልዩ ስሜት



## Sinnatsaut

Qiattarmanuna aijaulaurli (marruaqtirlugu)

Kisuinna amaqtikuluppigu

Quliingik ilutuvalutturjuak

Immaqaali taima taavani inutsulualuk

Qungattangjainnajattuq takutuaruni

Tusagalaattaminirminik unikkaaqtuarajarmijuq

Ivummiviittatillunga nunammuliigajarmijuq

Aiqqavaakkak qaikkik

Qairningaarnik quliliik

Suniaravit?

Qingniqsuriarniarama

Puukuppiatauttarniaravit

Puukuppiaqtaugalaruma itingagut anilaaqpunga

Pamiuraalunguna kunnimittuna

Tiigaqsatarmat

Ipiraqsatarmat

Imainnguarunniirivuuq tautunngualirivara

Qarliikkik qarliauukkik

Ukiumukua naajiniaqtuuk

Imainnguaraluaqpuq

Ukuaraaluit nannupput

Palikaujaaqtuq Palikaujaaqtuq

Qimmialuujannguaqsuni

Kaivuu kaivuutialujjaa

Uijjammaulimajuq

Suppu suppu suppusu suppu

Sittikanummi kaimittuq

ᑭᓴᑦ ᑭᓴᑦ  
MARYSA KOLOLA

ᠮᠠᠷᠢᠶᠰ᠋ᠠ ᠬᠣᠯᠣᠯᠠ  
MARYSA KOLOLA

ᠳᠡᠵᠢᠴᠢᠨ: ᠳᠠᠳᠠᠭᠤᠨᠠᠵᠤ ᠠᠵᠤᠨᠠᠵᠤ

ᠳᠡᠵᠢᠴᠢ ᠠᠳᠠᠭᠤᠨᠠᠵᠤ ᠰᠤᠳᠤ

ᠠᠴᠤᠨᠠᠵᠤᠨᠠᠵᠤ ᠰᠤᠳᠤ

ᠠᠳᠠᠭᠤᠨᠠᠵᠤᠨᠠᠵᠤ

ᠪᠣᠵᠤᠨᠠᠵᠤ

ᠳᠡᠵᠢᠴᠢᠨ ᠴᠤᠴᠤᠨᠠᠵᠤ ᠰᠣᠵᠣᠨᠠᠵᠤ

ᠠᠵᠤᠨᠠᠵᠤ

ᠠᠵᠤᠨᠠᠵᠤ

ᠶ᠋ᠠᠵᠤᠨᠠᠵᠤᠨᠠᠵᠤ (ᠯᠢᠵᠤᠨᠠᠵᠤᠨᠠᠵᠤ)

ᠳᠤᠵᠤᠨᠠᠵᠤᠨᠠᠵᠤ ᠴᠤᠨᠠᠵᠤ

ᠶ᠋ᠠᠵᠤᠨᠠᠵᠤ ᠶ᠋ᠠᠵᠤᠨᠠᠵᠤ

ᠠᠵᠤᠨᠠᠵᠤᠨᠠᠵᠤᠨᠠᠵᠤ ᠠᠵᠤᠨᠠᠵᠤᠨᠠᠵᠤᠨᠠᠵᠤ ᠠᠵᠤᠨᠠᠵᠤ

ᠳᠠᠵᠤᠨᠠᠵᠤᠨᠠᠵᠤ

ᠠᠴᠤᠨᠠᠵᠤᠨᠠᠵᠤ ᠪᠴᠤᠨᠠᠵᠤ

ᠠᠵᠤᠨᠠᠵᠤᠨᠠᠵᠤᠨᠠᠵᠤ ᠠᠵᠤᠨᠠᠵᠤᠨᠠᠵᠤ

ᠰᠤᠳᠤᠨᠠᠵᠤᠨᠠᠵᠤᠨᠠᠵᠤ ᠠᠵᠤᠨᠠᠵᠤᠨᠠᠵᠤ

ᠠᠵᠤᠨᠠᠵᠤ ᠠᠵᠤᠨᠠᠵᠤᠨᠠᠵᠤ?

ᠰᠤᠳᠤᠨᠠᠵᠤᠨᠠᠵᠤ?

ᠠᠵᠤᠨᠠᠵᠤᠨᠠᠵᠤᠨᠠᠵᠤ

ᠰᠤᠳᠤᠨᠠᠵᠤᠨᠠᠵᠤ ᠰᠤᠳᠤᠨᠠᠵᠤᠨᠠᠵᠤ

ᠠᠵᠤᠨᠠᠵᠤ ᠰᠤᠳᠤᠨᠠᠵᠤ

ᠰᠤᠵᠤᠨᠠᠵᠤᠨᠠᠵᠤᠨᠠᠵᠤᠨᠠᠵᠤ

ᠰᠤᠵᠤᠨ ᠴᠤᠨ ᠰᠤᠵᠤᠨ ᠴᠤᠨ

ᠰᠤᠵᠤᠨᠠᠵᠤᠨᠠᠵᠤᠨᠠᠵᠤ ᠨᠣᠵᠤᠨᠠᠵᠤ

ᠵᠤᠨᠠᠵᠤᠨᠠᠵᠤ

ᠠᠵᠤᠨᠠᠵᠤᠨᠠᠵᠤ ᠠᠵᠤᠨᠠᠵᠤᠨᠠᠵᠤ

## Uquutaaruti: Ijiraaqtunut Atuqtausuuq

Uquutaa aijaijaa siuq

Alivannavugut siuq

Aivainnaliqpait

Kakivait immuuk

Uquutallu tallimallu kiikitsiarlu

Alukitsiarlu

Alukiuna

Pualunnguaraatrjurulumma (marruaqtirlugu)

Immutautautau taqqamuuna

Saimuggu saimuggu

Anakallainnaqpuq pikiakallainnaqpuq immuu

Igimajjaaluqsi

Aliiijjuqsi katauqsi

Pisippallugimmakua pimajatsaugaluat

Siugattapatsinarlugit anauttapatsinarlugit

Piluuq aullaqqit?

Suliaqqit?

Aullaalunnak

Sulijjangilatit mitautigilutit

Atigima sinaani

Niqitaqattanirngat

Niqi tagga niqi tagga

Sigjaqsi angautinga tikinnirmat

Natsinirmat

Uukkaqpuq uukkaqpuq

ᐅᐅᐅ ᐅᐅᐅ  
MARYSA KOLOLA

ገገርካ ድጋሪ  
MARYSA KOLOLA

ጋራ ልሳናት ማህበራዊ  
ግንኙነት ማረጋገጥና

የጋራ ልሳናት ማረጋገጥና

ጋራ ልሳናት ማረጋገጥና

የጋራ ልሳናት ማረጋገጥና

ጋራ ልሳናት ማረጋገጥና

የጋራ ልሳናት ማረጋገጥና

ጋራ ልሳናት ማረጋገጥና

ጋራ ልሳናት ማረጋገጥና

የጋራ ልሳናት ማረጋገጥና

ጋራ ልሳናት ማረጋገጥና

ጋራ ልሳናት ማረጋገጥና

የጋራ ልሳናት ማረጋገጥና

ጋራ ልሳናት ማረጋገጥና

ጋራ ልሳናት ማረጋገጥና

ጋራ ልሳናት ማረጋገጥና

ጋራ ልሳናት ማረጋገጥና

ጋራ ልሳናት ማረጋገጥና

የጋራ ልሳናት ማረጋገጥና

ጋራ ልሳናት ማረጋገጥና

የጋራ ልሳናት ማረጋገጥና

ጋራ ልሳናት ማረጋገጥና

የጋራ ልሳናት ማረጋገጥና

ጋራ ልሳናት ማረጋገጥና

Uingata Qaapiup  
Innginnguarajuqattaqtamingit;  
qiturngaminik tigumiagalattuni  
Tulugarjuaq patsumaa  
Kisumik kimmiqqit?  
Inuup qutturaa  
Summalli aitsujanngilanga?  
Mamarigakku  
Kajjaarigakku  
Quaq mangiaq mangiarakku

Tulugaaluuk qaigit!  
Tulugaaluuk qaigit!  
Uqitaarniarakkit  
Tulugaaluuk qaigit!  
Tulugaaluuk qaigit!

Unaguuq tusarnirijanga piousijjutiminiq  
Inngiqtaulauqsimajuminiq  
inuugunniilangaliqtumut. Uvikkagalaapimmut  
innallarialuunngittumut:  
Kitsainnarlunga inuugajaqtunga  
Guutimik qaujimanngikkuma  
Iliarjuullunga ajuqsataqpunga  
Timima annuraatsanginnik  
Qijuttanirlu imiqtanirlu  
Suliaksatuarivakka

ᐃᐱᐱᐱ ᐱᐱᐱ  
MARYSA KOLOLA

ገጠና ስጋራ  
MARYSA KOLOLA

ለጠቅላይ ሚኒስትር

ዲሞክራሲያዊ ጥያቄዎችን ለማሟላት  
(ሰነድ ለማውጣት ምክርቤት ለማቅረብ  
የሚገባውን ዲሞክራሲያዊ ጥያቄዎችን ለማሟላት  
የሚገባውን ስልጠናዎችን ለማስጠበቅ)

የሰነድ ለማውጣት ምክርቤት ለማቅረብ  
የሚገባውን ዲሞክራሲያዊ ጥያቄዎችን ለማሟላት  
የሚገባውን ስልጠናዎችን ለማስጠበቅ

ለሰነድ ለማውጣት ምክርቤት ለማቅረብ  
የሚገባውን ዲሞክራሲያዊ ጥያቄዎችን ለማሟላት  
የሚገባውን ስልጠናዎችን ለማስጠበቅ

የሰነድ ለማውጣት ምክርቤት ለማቅረብ

የሚገባውን ዲሞክራሲያዊ ጥያቄዎችን ለማሟላት

የሚገባውን ስልጠናዎችን ለማስጠበቅ

የሰነድ ለማውጣት ምክርቤት ለማቅረብ  
የሚገባውን ዲሞክራሲያዊ ጥያቄዎችን ለማሟላት  
የሚገባውን ስልጠናዎችን ለማስጠበቅ

ለሰነድ ለማውጣት ምክርቤት ለማቅረብ  
የሚገባውን ዲሞክራሲያዊ ጥያቄዎችን ለማሟላት  
የሚገባውን ስልጠናዎችን ለማስጠበቅ

ጋራ ስሜት ለማውጣት ምክርቤት ለማቅረብ  
የሚገባውን ዲሞክራሲያዊ ጥያቄዎችን ለማሟላት  
የሚገባውን ስልጠናዎችን ለማስጠበቅ  
ለሰነድ ለማውጣት ምክርቤት ለማቅረብ  
የሚገባውን ዲሞክራሲያዊ ጥያቄዎችን ለማሟላት  
የሚገባውን ስልጠናዎችን ለማስጠበቅ  
ለሰነድ ለማውጣት ምክርቤት ለማቅረብ  
የሚገባውን ዲሞክራሲያዊ ጥያቄዎችን ለማሟላት  
የሚገባውን ስልጠናዎችን ለማስጠበቅ  
ለሰነድ ለማውጣት ምክርቤት ለማቅረብ  
የሚገባውን ዲሞክራሲያዊ ጥያቄዎችን ለማሟላት  
የሚገባውን ስልጠናዎችን ለማስጠበቅ

## Piaraqsiutiit

Najangajangaa uquuquttarniaqqa ataatait  
(isigaapingik taakkua, putuguapia tigutsugu.  
Asuilaak najangaqturulummat,  
aulajjatturulummat sulijurijaaluujaaqattajummimat)

Uquuquulatigiuqsaqattaqtanga (uquuqurnik  
kisiani taiguijuq. Uquuquulasuuruqtuapiummat  
quviagijauttaqquq)

iliqisamaalajaugami iliqisamaattuapiuttaqquq  
ijikulungiiqujaujami ijikulungiiuttaqquq  
uuvvapaqujaujami uuvvapaattaqquq  
patigiiqujaujami patigiittaqquq  
pangalittaqquq (aggaapingit pangalittaqquit)  
Uquuqu apaapa (uquuquulaqattaqtuapiulluni,  
apaapagiilajaunginnaqsuni)

Piaraapiit sinnasaqtaullutik taimaak, allaat  
amaqtaullutik inngiqattaaraarjuttutillu  
anaanangit.

Tukaluttaattaralua anaananga. Taimaak  
aijaijaijaalammarigalappattutik nilliallutik.  
Siniliqsaqtait piaraapit. Inngiqattaagalattutik  
anaanagijaujapiit. Siniliqsaqtaapiit piaraapiit  
anaanaminnut. Paarngulikatuinnaqtuni  
itsivaariurniulluni tamakkuninga uquuqukkunnik  
uqausiqaqtitauvalauqtuq, tamakkuninga  
sunatuinnarnik uumajurnik. Ataatanga taimaak  
uumajuqattarngat natsiilatitaugasuaqattalirm  
ijuq. Tamakkuninga kisutuinnarnik uqariurami  
uquuquulagunniirami. Tamakkua qimattugit  
uqausirilauqtangit taimaittuqattajujunikkua.

ᐃᐱᐱᐱ ᐃᐱᐱᐱ  
MARYSA KOLOLA





# ᐱᐱᑎᑏᑏᑏᑏᑏ PANGNIQTUUQ



ᑏᑏ ᑏᑏᑏ ᑏᑏᑏ  
ᑏᑏ ᑏᑏᑏᑏᑏᑏ  
ᑏᑏᑏ ᑏᑏ  
ᑏᑏ ᑏᑏᑏᑏᑏᑏ  
ᑏᑏᑏ ᑏᑏᑏᑏ

Leesee Mary Kakee  
Meeka Akpalialuk  
Saila Kisa  
Geela Sowdluapik  
Mosesee Qappik



ርገ ገፈር ኮዖ  
LEESEE MARY KAKEE

ርፍፍ ገፈር ገፈር ገፈር  
ገፈር ገፈር ገፈር ገፈር ገፈር  
ገፈር ገፈር ገፈር ገፈር ገፈር  
ገፈር ገፈር ገፈር ገፈር ገፈር

ገፈር ገፈር ገፈር ገፈር  
ገፈር ገፈር ገፈር ገፈር  
ገፈር ገፈር ገፈር ገፈር  
ገፈር ገፈር ገፈር ገፈር  
ገፈር ገፈር ገፈር ገፈር  
ገፈር ገፈር ገፈር ገፈር  
ገፈር ገፈር ገፈር ገፈር  
ገፈር ገፈር ገፈር ገፈር

*Tappaka kitturiaraaluujaammarittut  
timmijualuit qaquallualuit. Ataataga  
innginguaqattalauqsimammat  
ilisimammijarattauq imailiuqtuq;*

Kisumik kannaa tittigusumut  
Uqsumik kannaa tittigusumut  
Iglalattaariva  
Qingallattaalik  
Innamik paanngat  
Auqsaaraqtuq ijaija sammajajai  
Lauttii lauttijuuq  
Lautimalau lauttijuuq  
Lauttii lauttii  
Lau lauttijuuq





***Amma tainna pisuttuta  
taqagunniirutigivajummijara ataatama  
inngiqpajujanga taqajuruluugaigama  
taunanngat tuvarjuamit ujjuttuumut  
aujatamaat pisuppajugatta utiqtutalu  
taununngaqtutalu***

Anaanaak makitilaunnga  
Isumagijunnaiparma  
Ninngaumallutit uqaravit  
Aivvisainnalaaqputit  
Tavvainnaq uggualeaqputit  
Taisi inissaqaqpuq  
Qilammili inissaqaqpuq  
Miuri inissaqaqpuq  
Anaanaak tappaanillutit  
Qaumajuinnaujumit  
Niviaqsjarlu tuquliqtuq  
Silarjuaq imailiqpat  
Anaanaak makitilaunnga isumagijunnaipamma

ᑕᑦ ᑦᑕᑦ ᑲᑲᑦ  
LEESEE MARY KAKEE



***Amma taliillajuqtaqasungummimmagguuq  
imaani taikkuaguuq umiarjuamiittualuit  
inngirviulauqsimannimmata  
taliillajuukulummuqqai imailiulauqsimajuruuq  
taanna ittunni ilinngajara***

Talamatua tuati

Talamatuatitattijuq

Talamatua tuati

Talamatalama taattijuq

Maingki maingki maingkijuu

Maingki maingki maingkijuu

Maingki maingki maingkijuu

Uuli maingkijuu

Talamatua tuati

Talamatuatitattijuq

Talamatua tuati

Talamatalama taattijuq

Maingki maingki maingkijuu

Maingki maingki maingkijuu

Maingki maingki maingkijuu

Uuli maingkijuu

ᑕᑦ ᑦᑕᑦ ᑲᑲᑦ  
LEESEE MARY KAKEE





.....

## ᐃᑦᐅᑕᑭᑭᑦ

ᐃᑦᐅᑕ ᐋᐃᑭᑭᑭᑭᑭᑭ  
ᐋᑕᑕᑕᑕᑕᑕᑕᑕᑕᑕ  
ᐋᐃᑕᑕ ᑕᑕᑕᑕ ᑕᑕᑕᑕ  
ᐃᑦᑕᑕᑕᑕᑕᑕᑕᑕ  
ᑕᑕᑕᑕᑕᑕᑕᑕ ᑕᑕᑕᑕᑕᑕᑕ  
ᐋᑕᑕᑕᑕᑕᑕ ᑕᑕᑕᑕᑕᑕᑕᑕ  
ᑕᑕᑕᑕᑕᑕᑕᑕ  
ᑕᑕᑕᑕᑕᑕᑕ ᐃᑕᑕᑕᑕᑕᑕ

## Uquutaarusiq

Uquutaa aijijaasiut  
Alivannavulusiuk  
Aivaa tuukaa kapivaa  
Ullassivuuq  
Kalaasimattuuja tussimattuu  
Alasimattuu qinngusallaa  
Sivallaatuka  
Kalaasimallaa ujarallaa



ᑕᑕ ᑕᑕᑕ ᑕᑕᑕ  
LEESEE MARY KAKEE



*Unikkaaqtuangu sinnaarmiju galuaqai  
taikkuaguq inuullu inugagulligaarlu  
kiu mautilauqsimannirngatik inugagulliruluguuq  
inngiqtualuulilauqsimammat aippangata  
tausunniunirrngagu*

**Aaq nakininna tausunnippa. Ikkua nanurmut  
nannuttuminaluummatik. Aippanga inuk  
pijumagaluaqtuni,  
aippanga angirunnani ngimmat. Taima  
naammagiqattautigunni nirmimmatiqqai**

*Tainna innginguaqtausuunguvajummijuq  
aaqqigiaqtaugumappat aaqqigiaqtauniarngat  
taarlungajunngii atinga.*

Taallungajunngiijaa taallungajunngiijaa  
Taallungajunngiijaa taallungajunngii  
Siqinirli taika nipiliqtuq taikaa  
Nipilauqtinnagu tikinniarmijunga

Taallungajunngiijaa taallungajunngiijaa  
Taallungajunngiijaa taallungajunngii  
Qiggirliviulli qaqqaaluaata  
Ungataanulli tikinarmijunga

Taallungajunngiiju taallungajunngiiju  
Taallungajunngiiju taallungajunngii  
Qiliqsinniiqtauguvit uqilligajarmijutit  
Taallungajunngiiju taallungajunngii

ᑕᑦ ᑦᑕᑦ ᑲᑲᑦ  
LEESEE MARY KAKEE



ငှါ ဂျင် ဝဲပ  
 LEESEE MARY KAKEE

၎ဝ်၎ဝ်၎ င်းဝဲ၎ဝ်၎ ဝဲ၎ဝ်၎ဝ်၎  
 ၎ဝ်၎ဝ်၎ဝ်၎ ဝဲ၎ဝ်၎ဝ်၎ဝ်၎

ဝ်၎ဝ်၎, ဝဲ၎ဝ်၎, ဝဲ၎ဝ်၎ဝ်၎, ဝဲ၎ဝ်၎ဝ်၎,  
 ဝဲ၎ဝ်၎ဝ်၎ ဝဲ၎ဝ်၎ဝ်၎ဝ်၎ဝ်၎  
 ဝ်၎ဝ်၎, ဝဲ၎ဝ်၎, ဝဲ၎ဝ်၎ဝ်၎, ဝဲ၎ဝ်၎ဝ်၎,  
 ဝဲ၎ဝ်၎ဝ်၎

ငါဝ်၎ ဝဲ၎ဝ်၎ဝ်၎ဝ်၎ဝ်၎  
 ဝဲ၎ဝ်၎ဝ်၎ဝ်၎ဝ်၎,  
 ဝဲ၎ဝ်၎ဝ်၎ဝ်၎ဝ်၎: ဝဲ၎ဝ်၎ဝ်၎  
 ဝဲ၎ဝ်၎ဝ်၎, ဝဲ၎ဝ်၎ဝ်၎ဝ်၎ဝ်၎  
 င်းဝဲ၎ ဝဲ၎ဝ်၎ဝ်၎ဝ်၎ဝ်၎

*Anirnivut taavungalimaaq naagasullugu  
 aggatinni uqarnikisautivajummigatta*

Iqiqqua, mikiliraa, qititqia, tikia, kullua  
 tuaviqtupaalugasuttunga  
 Kullua, tikia, qititqia, mikiliraa, iqiqqua

*Taimaak amisuunikisautivajummigatta  
 pinnguarusirivajummijavut,  
 akuniunikisautillutit. Qammamik  
 kaivallaijut, kaivallaijuqaqtuq taanna  
 nuqqalauqtinnagugasualuk.*

.....

## ᖃልᖅᓃᖃᖅᓃᖅ

ᐱᓃᓃᖅ ᐱᓃᓃᖅ  
ᖃልᖅᓃ ᖃልᖅᓃ  
ᖅᓃᓃᖅᓃᖅ ᖃልᖅᓃ  
ᓃᓃᓃᖅᓃᖅ ᓃᓃᓃᖅᓃᖅ  
ᓃᓃᓃᖅᓃᖅ ᓃᓃᓃᖅᓃᖅ  
ᓃᓃᓃᖅᓃᖅ ᓃᓃᓃᖅᓃᖅ  
ᓃᓃᓃᖅᓃᖅᓃᖅᓃᖅᓃᖅ

## Qaviiqtuqsiut

Kinatuuq kinatuuq  
Qaviirli qaviirli  
Saamisimaaqarluni qaviirli  
Kukuppaq kukuppaq  
Kukulliuk kukulliuk  
Asianik pijassaqajjannavit ingiiqtavatungaarit



ᓃᓃ ᓃᓃᓃ ᓃᓃᓃ  
LEESEE MARY KAKEE



ᑦᑖ ᐱᑦᐸᑦᐱᐳᑦ  
MEEKA AKPALIALUK

.....

ᐃᓄᓃᑦᑭᐱᑦᑭᑦ ᑕᑦᑖᑖ ᐱᑖᑭᑦᑭᑦᑭᑦᑭᑦ  
ᐃᓄᓃᑦᑭᑦᑭᑦᑭᑦ

ᑕᑦᑖᑖ ᐸᓄᓄᑦᑭᑦᑭᑦ  
ᑦᑖᑖᑖᑖ ᑦᑖᑖᑖᑖ  
(ᑖᑖ ᑖᑖᑖᑖᑖᑖ ᐃᑖᑖᑖ ᐃᓄᓃᑦᑭᑦᑭᑦᑭᑦᑭᑦ)  
(This is the original song in Kalaallisut.)  
ᑦᑖᑖᑖ ᐸᓄᓄᑦᑭᑦᑭᑦ  
ᑦᑖᑖᑖᑖ ᑦᑖᑖᑖᑖᑖᑖᑖ  
ᑦᑖᑖᑖᑖᑖᑖ ᑦᑖᑖᑖ ᐸᓄᓄᑦᑭᑦᑭᑦᑭᑦ  
ᑦᑖᑖᑖᑖᑖᑖ ᑦᑖᑖᑖᑖ  
ᐸᓄᓄᑦᑭᑦᑭᑦᑭᑦ

ᑖᑖᑖᑖᑖᑖ ᑕᑦᑖᑖᑖᑖᑖ  
ᑖᑖᑖᑖ ᐃᑖᑖᑖᑖᑖᑖᑖᑖ  
ᑖᑖᑖᑖᑖᑖ ᑖᑖᑖᑖᑖᑖᑖᑖ  
ᑖᑖᑖᑖᑖᑖᑖ ᑕᑖᑖ

***Innginnguarutit taakkua akukitturmiuni  
inngiqtausuuq***

Taakkuak paninnguak

Qammarii savaaqisaa

(Kalaallisut imanna inngiqtausuuq)

(This is the original song in Kalaallisut:)

Sinigit paninnguag

Qaammat qillareqisoq

Sequnngerit sinigit paninnguag

Saqunngari sinigit

Paninnguag

Papuunigitsi taqtungik

Nunamut ititiqtungik

Kungappalaa kusuurasappalaa

Upirngaakkut taava

ᐃᐅ ᐱᐅᐅᐅᐅᐅᐅᐅ  
MEEKA AKPALIALUK

ᑦᑎᑦ ᑦᑎᑦ ᑦᑎᑦ  
MEEKA AKPALIALUK

ᑦᑎᑦ ᑦᑎᑦ ᑦᑎᑦ

ᑦᑎᑦ ᑦᑎᑦ ᑦᑎᑦ ᑦᑎᑦ ᑦᑎᑦ ᑦᑎᑦ  
ᑦᑎᑦ ᑦᑎᑦ ᑦᑎᑦ ᑦᑎᑦ ᑦᑎᑦ ᑦᑎᑦ  
ᑦᑎᑦ ᑦᑎᑦ ᑦᑎᑦ ᑦᑎᑦ ᑦᑎᑦ ᑦᑎᑦ  
ᑦᑎᑦ ᑦᑎᑦ ᑦᑎᑦ ᑦᑎᑦ ᑦᑎᑦ

ᑦᑎᑦ ᑦᑎᑦ > ᑦᑎᑦ

ᑦᑎᑦ ᑦᑎᑦ > ᑦᑎᑦ

ᑦᑎᑦ ᑦᑎᑦ > ᑦᑎᑦ ᑦᑎᑦ

ᑦᑎᑦ ᑦᑎᑦ ᑦᑎᑦ ᑦᑎᑦ ᑦᑎᑦ ᑦᑎᑦ

ᑦᑎᑦ ᑦᑎᑦ ᑦᑎᑦ ᑦᑎᑦ ᑦᑎᑦ ᑦᑎᑦ

ᑦᑎᑦ ᑦᑎᑦ ᑦᑎᑦ ᑦᑎᑦ ᑦᑎᑦ ᑦᑎᑦ

ᑦᑎᑦ ᑦᑎᑦ ᑦᑎᑦ

ᑦᑎᑦ ᑦᑎᑦ > ᑦᑎᑦ

ᑦᑎᑦ ᑦᑎᑦ > ᑦᑎᑦ

ᑦᑎᑦ ᑦᑎᑦ > ᑦᑎᑦ ᑦᑎᑦ

ᑦᑎᑦ ᑦᑎᑦ ᑦᑎᑦ ᑦᑎᑦ ᑦᑎᑦ ᑦᑎᑦ

ᑦᑎᑦ ᑦᑎᑦ ᑦᑎᑦ ᑦᑎᑦ ᑦᑎᑦ ᑦᑎᑦ

ᑦᑎᑦ ᑦᑎᑦ ᑦᑎᑦ ᑦᑎᑦ ᑦᑎᑦ ᑦᑎᑦ

ᑦᑎᑦ ᑦᑎᑦ ᑦᑎᑦ ᑦᑎᑦ ᑦᑎᑦ ᑦᑎᑦ



**Unikkaaqtuaq**

**Tainna avatsiujjaminirnginna qilalugarmut  
irninganut. luuq aqqariaigami luuq-  
niraqtausuuq sullitauguni. Taimaak  
tusaumammijara inngiqtuminiumat**

Inirma puivaa

Qumangaa puivaa

Nialiqpunga luuq

Tappikatuq irninapiup qaangani

Saluaqsiugaqtualirangatuq luuq  
aqqaraigamiguuq taimailivattuq luuq  
inngiqtuni

Inirma puivaa

Qumangaa puivaa

Nialiqpunga luuq

Tappikatuq irninapiup qaangani

Saluaqsiugaqtualuulangaluuq

Illuarjukuluapiilluu pinngualiraigussi

Suattaugaiguvit suappalaarmijunga

ᐃᐅ ᐱᐅᐅᐅᐅᐅᐅᐅᐅ  
MEEKA AKPALIALUK



ᐱᓐ ᐱᓐᐱᓐᐱᓐ  
MEEKA AKPALIALUK

ᓐᓐᓐᓐᓐᓐᓐᓐ

ᓐᓐᓐᓐ ᓐᓐᓐᓐ  
ᓐᓐᓐᓐ ᓐᓐᓐᓐ  
ᓐᓐᓐᓐᓐᓐ ᓐᓐᓐᓐ  
ᓐᓐᓐᓐᓐ ᓐᓐᓐᓐᓐ  
ᓐᓐᓐᓐᓐ ᓐᓐᓐᓐᓐᓐᓐᓐᓐᓐ  
ᓐᓐᓐᓐᓐᓐᓐᓐᓐᓐᓐᓐᓐᓐᓐ

Qaviiqtuqsiut

Kinatuq kinatuq  
Qaviirli qaviirli  
Samisamaqarluni qaviirli  
Kukulliuk kukulliuk  
Kukuppaq kukuppaq  
Asianik pijassaqajjannavit  
ingjiirattavasungaalirit

.....

**ᐅᓐ ᓄᑦᓯᐅᓯᓄᓄᓴ ᐃᓴᑦᓴᓴᓴ ᓴᐅᓯᓴᓴ**

ᓄᐸᓯᓄᓄᐅᓴᓄᓄᓴ ᓴᑦᓴᓴᓴᓴᓴᓴ  
 ᐅᓴᓴᓴᓴᓴᓴᓴ ᓴᓴᓴᓴᓴᓴᓴᓴ  
 ᓯᓯᐅᓴᓴᓴ ᓴᓴᓴᓴᓴᓴᓴᓴ

ᐸᓄᓴᓴᓴᓴᓴᓴᓴᓴᓴ ᓄᓴᓴᓴᓴᓴᓴ  
 ᓴᓴᓴᓴᓴᓴᓴᓴᓴᓴᓴ  
 ᓯᓯᓄᓴᓴ ᓴᓴᓴᓴᓴᓴᓴᓴᓴᓴᓴ  
 ᐃᓄᓴᓴᓴᓴᓴᓴᓴᓴᓴ ᐸᓴᓴᓴᓴᓴᓴᓴᓴᓴᓴ ᓴᓴᓴᓴᓴᓴᓴᓴᓴ  
 ᓄᓯᓴᓴ ᐸᓴᓴᓴᓴᓴᓴᓴᓴᓴᓴᓴ

ᐅᓴᓴᓴᓴᓴᓴᓴᓴᓴᓴ ᓴᓴᓴᓴᓴᓴᓴᓴᓴᓴ  
 ᓯᓄᓴᓴᓴᓴᓴᓴᓴ ᐃᓄᓴᓴᓴᓴ ᓴᓴᓴᓴᓴᓴᓴᓴᓴᓴᓴ ᓴᓴᓴᓴᓴᓴᓴᓴᓴᓴᓴ  
 ᓴᓴᓴᓴᓴᓴᓴᓴᓴᓴᓴᓴᓴ ᐸᓴᓴᓴᓴᓴᓴᓴᓴᓴᓴᓴᓴᓴᓴᓴᓴᓴᓴᓴᓴᓴᓴ

*Una ningiumininnit ilinngajara taukimit*

Niaqunnaujanuarutta saanganuarutta  
 Ullatuinnarlunga pisuppalaaqtunga  
 Kiikiikulugalu malikallalirluni

anangiqtirusiqsimammata nattitippara  
 paangannut  
 Kikkut tuukakkut  
 Inuqanngimmata angirraqpunga taikangat  
 Naakit avakkunnit

Tulugaqpanginna qaaqpattuq  
 Sunauvaguuq inuunnik marruunnik takugami  
 Quuqsulaupinniqaq aviulaupinniqaq

ᓴᓴ ᐸᓴᓴᓴᓴᓴᓴᓴᓴᓴᓴ  
 MEEKA AKPALIALUK



ካልረ ዖካ  
SAILA KISA

.....  
ገሥት ገሥት

ገሥት ገሥት ገሥት ገሥት  
ገሥት ገሥት ገሥት ገሥት  
ገሥት ገሥት ገሥት ገሥት

ገሥት ገሥት ገሥት ገሥት  
ገሥት ገሥት ገሥት ገሥት  
ገሥት ገሥት ገሥት ገሥት

ገሥት ገሥት ገሥት ገሥት  
ገሥት ገሥት ገሥት ገሥት  
ገሥት ገሥት ገሥት ገሥት

ገሥት ገሥት ገሥት ገሥት  
ገሥት ገሥት ገሥት ገሥት  
ገሥት ገሥት ገሥት ገሥት

ገሥት ገሥት ገሥት ገሥት  
ገሥት ገሥት ገሥት ገሥት  
ገሥት ገሥት ገሥት ገሥት  
ገሥት ገሥት ገሥት ገሥት

ገሥት ገሥት ገሥት ገሥት  
ገሥት ገሥት ገሥት ገሥት  
ገሥት ገሥት ገሥት ገሥት  
ገሥት ገሥት ገሥት ገሥት

## Innginnguarusiq

Taasugallitunginna anullassianguaurli

Qurviup iluani

Ilaarulummaninna

Taasugallitunginna anullassianguaurli

Qurviup iluani

Ilaarulummaninna

Umiaraluit pivalirmata

Ilupappappa ilupappa ppa

Paningit irningit itirlit

Umiaraluin pialirmata

Ilupappappaa ilupappa ppaa

Paningit irningit itirlit

Nurrakuluk tammaqsimajuq

Nurraniaqtakulugiliqtara

Nurraruma annirilirukku

Angugukkuli tagga iqsuutilugu

Nurrakuluk tammaqsimajuq

Nurraniaqtakulugiliqtara

Nurraruma annirilirukku

Angugukkuli tagga iqsuutilugu

ᐱᐱᐱ ᐱᐱ  
SAILA KISA



ካልረ ዶካ  
SAILA KISA

.....  
**ልጅ ስላሳ ለሰጠኛል**  
**ክፍሉ ለሰጠኛል ለሰጠኛል ለሰጠኛል**  
**ልረረ ለሰጠኛል ለሰጠኛል ለሰጠኛል**

ክፍሉ ለሰጠኛል ክፍሉ ለሰጠኛል  
ሰጠኛል ለሰጠኛል ለሰጠኛል  
ልረረ ለሰጠኛል  
ሰጠኛል ለሰጠኛል ለሰጠኛል

ክፍሉ ለሰጠኛል ክፍሉ ለሰጠኛል  
ሰጠኛል ለሰጠኛል ለሰጠኛል ለሰጠኛል  
ሰጠኛል ለሰጠኛል ለሰጠኛል

***Qaaqulluniaqpajugattali surusiulluta  
imailiuqtuq inngikainnarumajara***

Qaaqulluruluk qaaquu qaaquu  
Uqsuminuna tittigusumut  
Illaalattaapquq  
A'a'aa illanguaqtuq

Qaaqulluruluk qaaquu qaaquu  
Uqsuminuna tittigusumut illaalattaapquq  
A'a'aa aa illanguaqtuq







.....

ለሥራ ማግኘት  
ልማት ካላቸው  
ልማት ካላቸው  
ገንዘብ ገንዘብ  
አገልግሎት ለሌሎች  
የሥራ ለሌሎች ሥራ

Pisissima niaqunnguanga  
Iqullaa sangullaavuuq  
Ijjajjjaa jajjjajjaa  
Miaqattaa miaqattaa  
Pautiqatta qajaqatta  
Kinguattiaq kingusiqiak siqiak

ጎረ ካፎኃልጸጸ  
GEELA SOWDLUAPIK

.....

ᐱᐃᐅᐅᐅᐅ ᐱᐃᐅᐅᐅᐅ  
ᐱᐱᐱᐱᐱᐱ ᐱᐱᐱᐱᐱᐱ ᐱᐱᐱᐱᐱᐱ  
ᐱᐱᐱᐱᐱᐱ ᐱᐱᐱᐱᐱᐱ  
ᐱᐱᐱᐱᐱᐱ

Akunialuk akunialuk  
Alaasimattuuja alasimattu alasimattu  
Qinngusallaa sivallaa  
Ujarallaat

ᐱᐱᐱᐱᐱᐱᐱᐱ  
GEELA SOWDLUAPIK

.....


ᐱᐱᐱᐱ ᐱᐱᐱᐱ ᐱᐱᐱᐱᐱᐱᐱ  
ᐱᐱᐱᐱᐱᐱᐱᐱ ᐱᐱᐱᐱᐱᐱᐱᐱ  
ᐱᐱᐱᐱᐱᐱᐱ ᐱᐱᐱᐱᐱᐱᐱᐱᐱ ᐱᐱᐱᐱ ᐱᐱᐱᐱ ᐱᐱᐱᐱ

Nakit nakit anarnippaa  
Ikanngaqqai kigutiqipit  
Akurnganni anarnippuq aaq aaq aaq

.....

ᐃᓕᐃᓴᐅᑦᑦᑎᓕᐅᓕᐅᓕᐅᓕᐅᓕᐅᓕᐅᓕ  
ᐃᑦᑎᑦᑎᑦᑎᑦᑎᑦᑎᑦᑎᑦᑎᑦᑎᑦᑎᑦᑎᑦ  
ᐃᑦᑎᑦᑎᑦᑎᑦᑎᑦᑎᑦᑎᑦᑎᑦᑎᑦᑎᑦᑎᑦᑎᑦ

Iluvigaujaqturulunnik katitapagumanngittunga  
ljaruvainnaalunnik ijiqaqtugijauttaqpiarama



ᑦᑎᑦᑎᑦᑎᑦᑎᑦᑎᑦᑎᑦᑎᑦᑎᑦ  
GEELA SOWDLUAPIK

ᐱᓕ ᐱᓕᓕᓕᓕᓕᓕ  
GEELA SOWDLUAPIK

ᐱᓕᓕᓕᓕ ᐱᓕᓕᓕᓕᓕᓕᓕ  
ᐱᓕᓕᓕᓕᓕᓕᓕᓕᓕᓕ  
ᓕᓕᓕᓕᓕᓕᓕᓕᓕᓕᓕᓕ  
ᐱᓕᓕᓕᓕᓕᓕᓕᓕᓕᓕᓕ  
ᓕᓕᓕᓕᓕᓕᓕᓕᓕᓕᓕᓕ  
ᓕᓕᓕᓕᓕᓕᓕᓕᓕᓕᓕᓕ  
ᓕᓕᓕᓕᓕᓕᓕᓕᓕᓕᓕᓕ  
ᐱᓕᓕᓕᓕᓕᓕᓕᓕᓕᓕᓕᓕ  
ᓕᓕᓕᓕᓕᓕᓕᓕᓕᓕᓕᓕᓕ  
ᓕᓕᓕᓕᓕᓕᓕᓕᓕᓕᓕᓕᓕ  
ᓕᓕᓕᓕᓕᓕᓕᓕᓕᓕᓕᓕᓕ  
ᓕᓕᓕᓕᓕᓕᓕᓕᓕᓕᓕᓕᓕ  
ᓕᓕᓕᓕᓕᓕᓕᓕᓕᓕᓕᓕᓕ  
ᓕᓕᓕᓕᓕᓕᓕᓕᓕᓕᓕᓕᓕ

Anaanaak makitilaunnga  
Isumagijjunnaipamma  
Ninggaumallutit uqaravit  
Aivisainnalaqaqputit  
Tavainnaq uggualaaqputit  
Miuri inissaqaqpuq  
Qilammili inissaaqapuq  
Anaanaak tappaanillutit qaumajuinnaalummi  
Niviaqsjarlu taanna tuquligtuq  
Silarjuaq imailiqpuq  
Nukarmalu qaiquppaanga  
Silatittinni pinngualiraiguni

ᑭᑭᑦ ᑭᑭᑦ ᑭᑭᑦ  
ᑭᑭᑦ ᑭᑭᑦ ᑭᑭᑦ  
ᑭᑭᑭᑭᑭᑭ ᑭᑭᑭᑭᑭᑭᑭᑭᑭ  
ᑭᑭᑭᑭᑭᑭ ᑭᑭᑭᑭᑭᑭ  
ᑭᑭᑭᑭᑭᑭ ᑭᑭᑭᑭᑭᑭ  
ᑭᑭᑭᑭᑭᑭᑭᑭᑭ ᑭᑭᑭᑭᑭᑭᑭᑭᑭᑭ  
ᑭᑭᑭᑭᑭᑭᑭᑭᑭᑭᑭᑭᑭ  
ᑭᑭᑭᑭᑭᑭᑭᑭᑭᑭᑭᑭᑭᑭᑭᑭᑭᑭ

Qanuq qanuq jaaja  
Qanuq qanuq jaaja  
Qimussirannii qimussirniajuvat  
Qimminanna jaaja  
Ilangalli jaaja  
Qasungajurnganna ajuqsaramiinna  
Suappasinnanngilat  
Isivassina suassitauttaqtuq

ᑭᑭ ᑭᑭᑭᑭᑭᑭ  
GEELA SOWDLUAPIK

ᑲᑦᓂ ᑲᑦᑲᑦᑲᑦᑲᑦ  
GEELA SOWDLUAPIK

---

ᑲᑦᑲᑦᑲᑦᑲᑦᑲᑦ ᑲᑦᑲᑦᑲᑦᑲᑦᑲᑦᑲᑦ  
ᑲᑦᑲᑦᑲᑦᑲᑦ ᑲᑦᑲᑦᑲᑦᑲᑦ  
ᑲᑦᑲᑦᑲᑦᑲᑦᑲᑦ ᑲᑦᑲᑦᑲᑦᑲᑦᑲᑦ  
ᑲᑦᑲᑦᑲᑦᑲᑦᑲᑦ ᑲᑦᑲᑦᑲᑦᑲᑦᑲᑦ  
ᑲᑦᑲᑦᑲᑦᑲᑦᑲᑦ ᑲᑦᑲᑦᑲᑦᑲᑦᑲᑦ  
ᑲᑦᑲᑦᑲᑦᑲᑦᑲᑦ ᑲᑦᑲᑦᑲᑦᑲᑦᑲᑦ

Pamiuraalunguna akunnimiitturunguna  
Avammut maunga  
Tiigaqsatarmat iparaksatarmat  
Taimainnguarunniimimmat  
takunnanguattapappara  
Aijajajaja aijajajaja

---

ᑲᑦᑲᑦᑲᑦᑲᑦᑲᑦ ᑲᑦᑲᑦᑲᑦᑲᑦᑲᑦ  
ᑲᑦᑲᑦᑲᑦᑲᑦᑲᑦᑲᑦ ᑲᑦᑲᑦᑲᑦᑲᑦᑲᑦ

Qiattarunniirit qiattarunniirit  
Illuarjugaapikkutit tikilaalirmata

.....

ᑦᑕᑭᑦᑕᑦᑭᑦ ᑦᑕᑭᑦᑕᑦᑕᑦᑭᑦ  
ᑕᑕᑭᑦᑕᑦᑕᑦᑕᑦ ᑕᑕᑭᑦᑕᑦᑕᑦᑕᑦ  
ᑕᑕᑭᑦᑕᑦᑕᑦ ᑕᑕᑭᑦᑕᑦᑕᑦ  
ᑕᑕᑭᑦᑕᑦᑕᑦ ᑕᑕᑭᑦᑕᑦᑕᑦ  
ᑕᑕᑭᑦᑕᑦᑕᑦ ᑕᑕᑭᑦᑕᑦᑕᑦ  
ᑕᑕᑭᑦᑕᑦᑕᑦ ᑕᑕᑭᑦᑕᑦᑕᑦ  
ᑕᑕᑭᑦᑕᑦᑕᑦ ᑕᑕᑭᑦᑕᑦᑕᑦ  
ᑕᑕᑭᑦᑕᑦᑕᑦ ᑕᑕᑭᑦᑕᑦᑕᑦ  
ᑕᑕᑭᑦᑕᑦᑕᑦ ᑕᑕᑭᑦᑕᑦᑕᑦ  
ᑕᑕᑭᑦᑕᑦᑕᑦ ᑕᑕᑭᑦᑕᑦᑕᑦ  
ᑕᑕᑭᑦᑕᑦᑕᑦ ᑕᑕᑭᑦᑕᑦᑕᑦ  
ᑕᑕᑭᑦᑕᑦᑕᑦ ᑕᑕᑭᑦᑕᑦᑕᑦ  
ᑕᑕᑭᑦᑕᑦᑕᑦ ᑕᑕᑭᑦᑕᑦᑕᑦ  
ᑕᑕᑭᑦᑕᑦᑕᑦ ᑕᑕᑭᑦᑕᑦᑕᑦ

Quluppaajuusi quluppappaajuusi  
Aijaajurujunni ajijjaajurujunni  
Kamiunguna kamiutaa  
Aummiik kanummiik  
Taqtaalattivuq taqtaalattivuq  
Aliqamauna sivualiuna  
Anarnittualuijuaq  
Atavatallaitu  
Kikkulli angagigaluaqpigit  
Taikkua angagigaluaqpakka  
Aijaarluutikkut ajjaarluutikkut  
Suqqutikkut miqqutikkut  
Qattaviulinikkut  
Tigarutikkut nuvukkut ajijjaa

ᑕᑕ ᑕᑕᑕᑕᑕᑕᑕ  
GEELA SOWDLUAPIK



ᐱᓗᓗ ᑖᑲᓗᑲᑦ  
MOSESEE QAPPIK

ᑖᑲᓗᓗᓗᓗᓗ  
 ᐱᓗᓗᓗᓗᓗ  
 ᑖᑲᓗᓗᓗᓗ ᑖᑲᓗᓗᓗᓗ  
 ᑖᑲᓗᓗᓗᓗ ᑖᑲᓗᓗᓗᓗᓗ  
 ᑖᑲᓗᓗᓗᓗᓗ ᑖᑲᓗᓗᓗᓗᓗᓗ  
 ᐱᓗᓗᓗᓗᓗᓗᓗ ᑖᑲᓗᓗᓗᓗᓗ  
 ᑖᑲᓗᓗᓗᓗᓗᓗᓗ  
 ᐱᓗᓗᓗᓗᓗᓗᓗᓗᓗᓗᓗ ᑖᑲᓗᓗᓗᓗᓗᓗ  
 ᑖᑲᓗᓗᓗᓗᓗᓗᓗᓗᓗᓗᓗ  
 ᑖᑲᓗᓗᓗᓗᓗᓗᓗᓗᓗᓗᓗᓗ

**Qaviirusiq**  
 Kinatuuq  
 Qaviirli qaviirli  
 Qauvisungaqarluni qarlungi  
 Kukulliuk kukulliuk  
 Kukuppaaq kukuppaaq  
 Kiggaujaq majuqtuq pavvik pavvik  
 Ingiiqsattavasungaalaurli  
 Asianik pijaqajjangilatit Kukulliuk kukulliuk  
 Kukuppaaq kukuppaaq



.....  
Δ<sup>α</sup>ϱ<<ΛΓΛ< Δ<ζ< ΔΓΔ<sup>β</sup>C<sup>β</sup>bc<ΔΛΛ<  
ΔΛΛ ρϱ<sup>γ</sup>βC<sup>β</sup>bc<ΔΛΛ<  
ΔΓΔ<sup>β</sup>C<sup>β</sup>bc<ΔΛΛ< Cδ<βΔΛΓ  
ΔΓΔ<<ζ<β<ΛΛ<

ΔΓΔ< ΔΓΔ<  
ΔΓΔ< ΔΓΔ<

*Inngippajummigatta allaat umiaqtaqaliraimmat  
amma qimussiqaqaliraimmallu  
umiaqtaqaliraimmat takujuqaraigami  
umiallilaajuqaqpajummat*

Umialli umialli  
Umialli umialli

ᑭᑭ ᑕᑭᑭ  
**MOSEEE QAPPIK**

ᐱᐱ ᑖᑲᐱᑦ  
MOSESEE QAPPIK

ᑖᐱᐱᑦ ᑖᐱᐱᑦ

ᑖᐱᐱᑦ ᑖᐱᐱᑦ

ᑖᐱᐱᑦ ᑖᐱᐱᑦ

ᑖᐱᐱᑦ ᑖᐱᐱᑦ ᐃᑦᑲᑦᑲᑦᑲᑦ

ᐃᑦᑲᑦᑲᑦ ᐃᑦᑲᑦᑲᑦᑲᑦ ᐃᑦᑲᑦᑲᑦᑲᑦ ᐃᑦᑲᑦᑲᑦᑲᑦ  
ᐃᑦᑲᑦᑲᑦᑲᑦᑲᑦᑲᑦ

ᐃᑦᑲᑦᑲᑦᑲᑦᑲᑦ ᐃᑦᑲᑦᑲᑦᑲᑦᑲᑦ

ᐃᑦᑲᑦᑲᑦᑲᑦᑲᑦ ᐃᑦᑲᑦᑲᑦᑲᑦᑲᑦ

ᐃᑦᑲᑦᑲᑦᑲᑦᑲᑦ ᐃᑦᑲᑦᑲᑦᑲᑦᑲᑦ ᐃᑦᑲᑦᑲᑦᑲᑦᑲᑦ

*Qimussinik*

Qimussi qimussi

Qimussi qimussi

Qimussi qimussi naasaujaarnami

*Amma uniaqtumik takujuqqat inummik  
nattisiuqsimajumik*

Uniaqtuq uniaqtuq

Uniaqtuq uniaqtuq

Uniaqtuq uniaqtuq nattiqtuminiq



**ᐃᓇᓯᐅᓯᖅ**

ᐃᑕᐅᓴᓴᖅᑕᐅᐃ ᐃᑕᐅᓴᓴᖅᑕᐅᐃ  
ᐃᑕᐅᐅᐅᐅᐃᓇᓇᖅᑕᑦᑕᑦᑕᑦᑕᓴᓴᖅᑕᐅᐃ  
ᑔᐅᑕᐅᓯᐅᐅᐅᐅᐅᐅᐅᐅᐅᐅᐅ  
ᑕᐅᓇᓇᐅᐅᐅ ᐱᐅᐅᐅᐅᐅᐅᐅᐅᐅᐅᐅᐅᐅᐅᐅᐅᐅ

**Inngiusiq**

Ilatungaqai ilatungaqai  
Ilatuatuinnaqpalirmijungaqai  
Kunilaurluk kunilaurluk  
Tamannuk piuniquajjanganannuk

**ᑕᑦᑕᑦ ᖅᑕᐅᐅᐅ**  
**MOSESEE QAPPIK**



ᐱᓂᓂ ᓂᓂᓂ  
MOSESEE QAPPIK

.....

ᐱᓂᓂ ᓂᓂᓂ  
ᓂᓂᓂ ᓂᓂᓂᓂᓂ ᓂᓂᓂᓂ  
ᓂᓂᓂ ᓂᓂᓂ  
ᓂᓂᓂᓂᓂ ᓂᓂᓂᓂᓂ  
ᓂᓂᓂᓂᓂᓂ ᓂᓂᓂᓂᓂᓂ  
ᓂᓂᓂᓂ ᓂᓂᓂᓂ

Pisissima niaqunnguanga  
Sangullaa iqullaavuuq jajjajjaa  
Miratta miratta  
Pautiqatta qajaqatta  
Kinguattiaq kingusiqiaq  
Siqiat siqiat

.....

ᐅᓃᐅ ᐅᐃᓗᓗᓗᓗᓗᓗᓗᓗ  
ᐅᓃᐅ ᐅᐃᓗᓗᓗᓗᓗᓗᓗᓗ  
ᐅᐃᓗᓗᓗᓗᓗᓗᓗᓗᓗᓗᓗ  
ᐅᐃᓗᓗᓗᓗᓗᓗᓗᓗᓗᓗᓗᓗ  
ᐅᐃᓗᓗᓗᓗᓗᓗᓗᓗᓗᓗᓗ  
ᐅᐃᓗᓗᓗᓗᓗᓗᓗᓗᓗᓗᓗᓗ  
ᐅᐃᓗᓗᓗᓗᓗᓗᓗᓗᓗᓗᓗᓗᓗ

Uquta aijjaasiuq  
Aliivanaavugusiuq  
Pitippalugit makua Pimmaagassaugaluat  
anausungassinarlugit Siugattapassinarlugit  
Piluq suuliaqpit suliaqpit  
Aullaqpit aullaalunnak  
Sulijjanngilatit sulijjanngilatit

ᓗᓗ ᓄᓄᓄ  
MOSESEE QAPPIK



ᐱᐱᐱ ᖃᓃᓂᓂ  
MOSESEE QAPPIK



ᐅᑲᓕ ᐅᖅᐅᑦᑦ ᐃᓚᑦᓂᓂᑦᑦᑦᑦᑦ, ᑕᓐᑲ  
ᑭᖅᐱᓂᓂᓂᓂᓂ ᐱᖅᑕᑦᓂᑕᑕᑕ

**ᑲᑲᑲᑕᐃ ᐱᑲᑲᑕᐃᓂᓂ**

ᐱᑲᑲᑕᐃᓂᓂ ᐱᑲᑲᑕᐃᓂᓂ  
ᐱᓚᑦᑕᑕᑕᑕᑕ ᑲᑲᑕᑕᑕᑕᑕ  
ᐱᓚᑦᑕᑕᑕᑕᑕ ᖃᑭᖅᐱᓂᓂ ᑲᓕᓚ  
ᑲᑕᓕᓚ  
ᑲᑕᓕᓚ  
ᐅᑲᑕᓕᓚᓂᓂ

ᑲᑲᑲᑕᐃ ᑲᑦᑲᑕᑕᑕᑕᑕ  
ᑲᑲᑲᑕᐃ ᑲᑦᑲᑕᑕᑕᑕᑕ  
ᑲᑲᑲᑕᐃ ᑲᑦᑲᑕᑕᑕᑕᑕ  
ᑲᑕᑕᑕ ᑲᑕᑕᑕ  
ᑲᑕᑕᑕᑕᑕᑕ ᑲᑕᑕᑕᑕᑕᑕᑕ  
ᑲᑕᑕᑕᑕᑕᑕ  
ᑲᑕᑕᑕ ᑲᑕᑕᑕ (ᖃᑕᓂᑕᑕᑕᑕᑕᑕᑕᑕ)

ᑲᑕᑕ ᑲᑕᑕ ᐱᑲᑕᓂᓂᓂ  
ᐃᑕᑕᑕᑕᑕᑕ ᑲᑕᑕᑕᑕᑕᑕ ᐱᑲᑕᓂᓂᓂ  
ᐱᖅᑕ ᐃᑕᑕᑕᑕᑕᑕᑕᑕᑕ ᑲᑕᑕᑕᑕᑕᑕ

*Unali uquutaap ilaginngitanga, taanna  
kinguningagut pirataaqtara*

## **Jagajatai akunialuk**

Akunialuk akunialuk

Alaasimattuuja susivattuq

Alasivattuq qinngusalaa silla

Sivalla

Sivallaa

Ujarallak

Jagajaitai kamiulitai

Jagajaitai kamiulitai

Jagajaitai kamiulitai

Juutami juutami

Silatainnguu silatainnguu

Silatainnguu

Juutami juutami (qallunaatituuttuq)

Nakit nakit anarnippa

Ikanngalli kigutippit akurnganni

Aaq itiquannimmit salulimmit

ᐱᐱᐱ ᐱᐱᐱᐱᐱ  
MOSESEE QAPPIK





.....

ᖃᑦᑲᑦᑲᑦᑲᑦ ᑲᑦᑲᑦᑲᑦᑲᑦ  
ᑲᑦᑲᑦᑲᑦᑲᑦ ᑲᑦᑲᑦᑲᑦᑲᑦ  
ᑲᑦᑲᑦᑲᑦᑲᑦᑲᑦ  
ᖃᑦᑲᑦᑲᑦᑲᑦᑲᑦ ᑲᑦᑲᑦᑲᑦᑲᑦᑲᑦᑲᑦ  
ᑲᑦᑲᑦᑲᑦᑲᑦᑲᑦ ᖃᑦᑲᑦᑲᑦᑲᑦᑲᑦᑲᑦ

Qupanuaraapik ullusatturaapik  
Ulluapimmiliguuq anigiaqtuniguuq  
Napaqannguapippuq  
Qitunngaapingiguuq avaallagutinnguapippuq  
Uiraaluaguuq qiasinnguapippuq

ᑲᑦᑲᑦᑲᑦ  
MOSESEE QAPPIK

ᐃᑦᐃᑦᐃᑦᐃᑦᐃᑦᐃᑦ

ᑦᐃᐃᑦᐃᑦᐃᑦᐃᑦᐃᑦᐃᑦ  
ᐃᐃᐃᑦᐃᑦᐃᑦᐃᑦᐃᑦᐃᑦᐃᑦ  
ᐃᐃᐃᑦᐃᑦᐃᑦᐃᑦᐃᑦᐃᑦᐃᑦ  
ᐃᐃᐃᑦᐃᑦᐃᑦᐃᑦᐃᑦᐃᑦᐃᑦ  
ᐃᐃᐃᑦᐃᑦᐃᑦᐃᑦᐃᑦᐃᑦᐃᑦ  
ᐃᐃᐃᑦᐃᑦᐃᑦᐃᑦᐃᑦᐃᑦᐃᑦ  
ᐃᐃᐃᑦᐃᑦᐃᑦᐃᑦᐃᑦᐃᑦᐃᑦ  
ᐃᐃᐃᑦᐃᑦᐃᑦᐃᑦᐃᑦᐃᑦᐃᑦ  
ᐃᐃᐃᑦᐃᑦᐃᑦᐃᑦᐃᑦᐃᑦᐃᑦ  
ᐃᐃᐃᑦᐃᑦᐃᑦᐃᑦᐃᑦᐃᑦᐃᑦ  
ᐃᐃᐃᑦᐃᑦᐃᑦᐃᑦᐃᑦᐃᑦᐃᑦ  
ᐃᐃᐃᑦᐃᑦᐃᑦᐃᑦᐃᑦᐃᑦᐃᑦ  
ᐃᐃᐃᑦᐃᑦᐃᑦᐃᑦᐃᑦᐃᑦᐃᑦ  
ᐃᐃᐃᑦᐃᑦᐃᑦᐃᑦᐃᑦᐃᑦᐃᑦ

ᐃᐃᑦ ᐃᑦᐃ ᐃᑦᐃ ᐃᐃᑦ  
ᐃᐃ ᐃᑦᐃ ᐃᑦᐃ ᐃᐃ  
ᐃᑦᐃᑦ ᐃᑦᐃ ᐃᑦᐃ ᐃᑦᐃᑦ  
ᐃᐃ ᐃᑦᐃ ᐃᑦᐃ ᐃᐃ  
ᐃᐃᐃᑦᐃᑦ ᐃᑦᐃᐃᑦ ᐃᐃᐃᑦ

**Illukitaaqtuqsiut**

**Quluppaajusii quluppappaajusi  
Aijaajurujunni ajijjaajurujunni  
Kamiunguna kamiutaa aummik kalummik  
Taqtaalattivuq taqtaalattivuq  
Aliqamauna sivualiuna  
Anarnittualujjuaq atavatallaita  
kikkulli angagigaluaqpigit  
Taikkua angagigaluaqpakka  
Aijaarluutikkut ajijjaarluutikkut  
Miqquutikkut suqqutikkut  
Qattaviulinikkut tigarutikkut  
nuvukkut ajijjaa**

**Uat tavva taanna uat  
Aki tavva taanna aki  
Illi q tavva taanna illi q  
Kilu tavva taanna kilu  
Igalaaq tappika katak takanna**



# ᐅᓐᓄᓂᓏᓐ KINNGAIT



ᐅᐅᓐᓄᓐ ᐅᐅᓐᓄᓐ

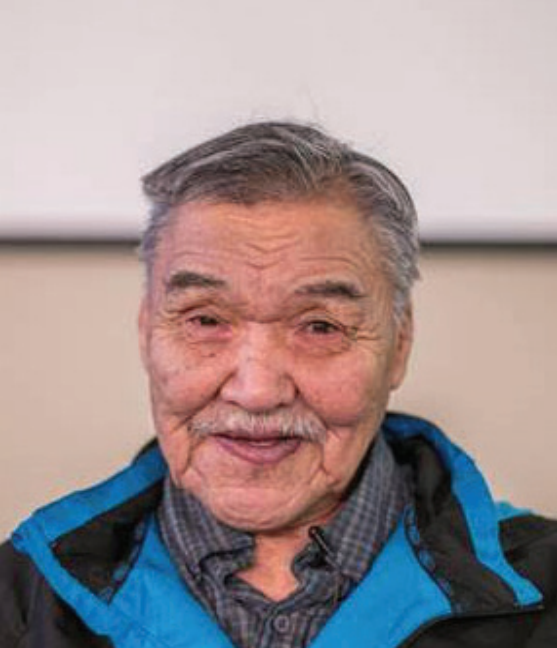
Atsiaq Allashua

ᐅᐅᓐᓄᓐ ᐅᐅᓐᓄᓐ

Udjualuk Etidloie

ᐅᐅᓐᓄᓐ ᐅᐅᓐᓄᓐ  
ᐅᐅᓐᓄᓐ ᐅᐅᓐᓄᓐ

Mayuriaq Quvianaqtuliaq  
Novalinga Klinguratsiak



ᐱᑦᑦᑦᑦ ᐱᑦᑦᑦᑦ  
ATSIAQ ALLASHUA

ᐱᑦᑦᑦᑦ ᐱᑦᑦᑦᑦ  
ᐱᑦᑦᑦᑦᑦᑦ  
ᐱᑦᑦᑦᑦᑦᑦ ᐱᑦᑦᑦᑦᑦᑦ  
ᐱᑦᑦᑦᑦᑦᑦ ᐱᑦᑦᑦᑦᑦᑦ

**Atsiaq Alaasua**

Nalautsaaruti

Ataugaapitita u

Niutuatsi akuttuatsi

Amiakkullualiga una

ᐱᑦᑦᑦᑦᑦᑦ ᐱᑦᑦᑦᑦᑦᑦ ᐱᑦᑦᑦᑦᑦᑦ  
ᐱᑦᑦᑦᑦᑦᑦ ᐱᑦᑦᑦᑦᑦᑦ ᐱᑦᑦᑦᑦᑦᑦ  
ᐱᑦᑦᑦᑦᑦᑦ

ᐱᑦᑦᑦᑦᑦᑦ ᐱᑦᑦᑦᑦᑦᑦ  
ᐱᑦᑦᑦᑦᑦᑦ

**Qalupalirulangammijut upirngaaqsiuti**

Anariaqturviapiga qurviapiga

Manisauti

**Ullautisijualuummijugut**

Umiaqsailaa





σηΔ<<ϋϋϋ ϋβ<σ<ϋβϋσϋσ<ζσ<ϋ  
ϋβϋ<ϋβϋσϋσ<ζσ<ϋ

ϋβ<ϋβ ϋβϋβϋβ

ϋβϋβ>ϋ

<Δϋϋ ϋβϋϋ

<Δ<ϋ ϋβ<ϋ

>ϋβϋβ <ϋβ>ϋβ ϋββ<ϋ

*Niriuppajugatta qallunniaqtuminirmilluunniit  
tuktuliaqtuminirnilluunniit*

Uluangik aluttuqsugik

Sinnatuqpunga

Aijauna ajjauna

Aillati kanillati

Putuarjuk anaqpuq miqqaallarami

ϋβ<ϋβ Δϋ<ϋ  
UDJUALUK ETIDLOIE

Δϋβϋβϋβ<ϋβϋβ Δϋβϋβϋβ<ϋβϋβ ϋ

<ϋβϋβ<ϋ ϋβϋβ<ϋ

<ϋβϋβ<ϋ ϋβ<ϋβ

<ϋβϋβ<ϋ ϋβϋβ<ϋβ

<ϋβϋβ<ϋ ϋβ<ϋ

*Irrujjiqattaqsutik ijqisiqattaqsutik u*

Auturaattavaa qauraalua

Auturaattavaa tallualua

Auturaattavaa siutialuanik

Auturaattavaa nujaait



ᐃᑦᑦᑦᑦᑦᑦᑦᑦ  
ᑦᑦᑦᑦᑦᑦᑦᑦ  
ᑦᑦᑦᑦᑦᑦᑦᑦ  
ᑦᑦᑦᑦᑦᑦᑦᑦ  
ᑦᑦᑦᑦᑦᑦᑦᑦ

Naalagiaqtuq  
Qusulaarmaanga  
Qusulaarmaanga  
Qusulaarmaanga  
Qusulaarmaanga

ᑦᑦᑦᑦᑦᑦ ᐃᑦᑦᑦᑦᑦᑦᑦᑦ

Qinaajuq ijiqsimajumik

ᐃᑦᑦᑦᑦᑦᑦ ᐃᑦᑦᑦᑦᑦᑦ  
UDJUALUK ETIDLOIE





ᐅᕐᐅᐅᕐᐅ ᐃᑎᕐᐅᐃ  
UDJUALUK ETIDLOIE

ᑎᓄᓄᕐᕐᕐᕐ ᐅᐅᕐᕐᕐᕐ ᐃᐅᐅᕐᕐᕐᕐᕐ  
 ᐅᕐᕐᕐᕐᕐᕐᕐ  
 ᕐᕐᕐᕐᕐᕐᕐᕐᕐᕐ ᐅᐅᕐᕐ ᕐᕐᕐᕐᕐᕐᕐᕐᕐᕐᕐᕐ  
 ᕐᕐᕐᕐᕐᕐᕐᕐᕐᕐᕐᕐ ᐅᐅᕐᕐ ᕐᕐᕐᕐᕐᕐᕐᕐᕐᕐᕐᕐ  
 ᕐᕐᕐᕐᕐᕐᕐᕐᕐᕐ ᕐᕐᕐᕐ ᕐᕐᕐ  
 ᐅᕐᕐᕐᕐᕐᕐᕐ ᐅᐅᕐᕐᕐᕐᕐᕐᕐᕐ  
 ᐅᐅᕐᕐᕐᕐᕐᕐᕐᕐᕐᕐᕐ  
 ᕐᕐᕐᕐᕐᕐᕐᕐᕐᕐᕐᕐᕐᕐᕐᕐᕐᕐᕐ  
 ᕐᕐᕐᕐᕐᕐᕐᕐᕐᕐᕐᕐᕐᕐᕐᕐᕐᕐᕐ  
 ᕐᕐᕐᕐᕐᕐᕐᕐᕐᕐᕐᕐᕐᕐᕐᕐᕐ  
 ᕐᕐᕐᕐᕐᕐᕐᕐᕐᕐᕐᕐᕐᕐᕐᕐᕐ  
 ᐅᐅᕐᕐᕐᕐᕐᕐᕐᕐᕐᕐᕐᕐᕐᕐᕐᕐᕐ  
 ᕐᕐᕐᕐᕐᕐᕐᕐᕐᕐᕐᕐᕐᕐᕐᕐᕐᕐᕐ

*Tiriganniartlu avinngartlu inuruuqqajuuk uqaujjuutijuuk*  
 Siniqtaaquaraapik aasit siniqtaaqtapikpiit  
 Siniqtaaquaraapik aasit siniqtaaqtapikpit  
 Naaqtaurnaq niuki taliki  
 Kiinnanunna ammaluqtaq  
 Pamiuqpaanganna naingajjaarikpa  
 Ivakkajjaarikpa  
 Qiturngaarjuniliguuq niqiksasiuqtani  
 Niqiksasijjanngilait  
 Quqtaanittarami irravijja kisimi  
 Pamiurjuinuna!  
 Siqqurniujattarli

ሥራ?

Suva?

ግንባታ ልብ ልብ  
UDJUALUK ETIDLOIE

ᐅᓴᐱᐱᐱ ᐃᑎᓪᐱᐃ  
UDJUALUK ETIDLOIE

ᐃᑦᑦᑦᑦᑦᑦᑦ ᑦᑦᑦᑦᑦᑦᑦ  
ᐃᑦᑦᑦᑦᑦᑦᑦ ᑦᑦᑦᑦᑦᑦᑦ, ᑦᑦᑦᑦᑦᑦᑦ  
ᑦᑦᑦᑦᑦᑦᑦᑦ ᑦᑦᑦᑦᑦᑦᑦ  
ᑦᑦᑦᑦᑦᑦᑦᑦ ᑦᑦᑦᑦᑦᑦᑦᑦᑦᑦᑦᑦᑦ  
ᑦᑦᑦᑦᑦᑦᑦᑦᑦᑦᑦ ᑦᑦᑦᑦᑦᑦᑦᑦᑦ  
ᑦᑦᑦᑦᑦᑦᑦᑦ ᑦᑦᑦᑦᑦᑦᑦᑦ ᑦᑦᑦᑦᑦᑦᑦᑦᑦ  
ᑦᑦᑦᑦᑦᑦᑦᑦ ᑦᑦᑦᑦᑦᑦᑦᑦ ᑦᑦᑦᑦᑦᑦᑦᑦᑦᑦᑦ

ᐅᑦᑦᑦᑦᑦᑦᑦᑦᑦᑦᑦᑦᑦ  
ᐅᑦᑦᑦᑦᑦᑦᑦᑦᑦᑦᑦᑦᑦ

*Ilitaaqtuqtut Ningiraqtuuk Ilitaarilangajarmnik,  
Tukiliriit*

*Paaqattaqtut sivullirmi*

*Angutiulluni aniiqtuarnaqsivait*

*Nungutsavalliasijut paaqattasijut  
arvialuup nukinginnik nukkitippagit puggiq*

*Nanualuup nukinginnik nukkitippagit paggiq*

*Uumialli uumiat*

*Uumialli uumiat*

ᐭᐃᓃᓂᓃᓂ

ᓂᓂᓂᓂᓂ ᐃᓂᓂᓂ  
ᐃᐃᐃᐃᐃᐃᐃᐃ ᐃᓂᓂᓂ

ᓂᓂᓂᓂ ᓂᓂᓂᓂ ᓂᓂᓂᓂ

*Matuiqsiguti*

*Sivullit iligiit*

*Aippangit iligiit*

*Qajaaq qajaaq qajaaq*

ᐃᓂᓂᓂᓂ ᐃᓂᓂᓂ  
UDJUALUK ETIDLOIE



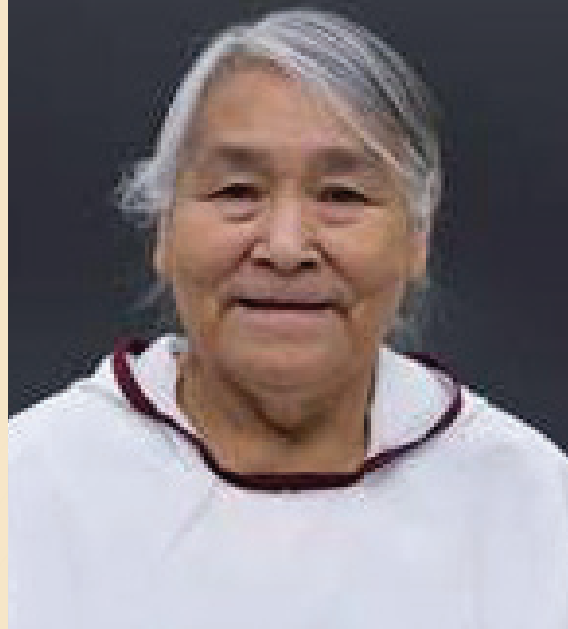
## ᐃᓂᓯᓂᓪᐸᑦᑕ ᑖᑲᓴᑕᐃᓐᓂᑖ ᐸᑕᑖᑕᑕᑦᑕᓆᑖ

ᑕᐃᓯᑕᑕ ᐸᑕᓂᓴᑕᑕᑕᑕᑕᑕᑕ  
ᐃᓴᓴᑖ ᑕᑕᑕᑕ ᐱᓴᓴᑕᑕ  
ᑖᑕᑕᑕᑕᑕᑕ ᐸᑕᑕᑕᑕᑕᑕᑕᑕ  
ᓂᓂᑕᑕ ᑕᑕᓴᑕᑕᑕᑕᑕᑕᑕ  
ᑖᑕᑕᑕᑕᑕᑕᑕᑕᑕ ᓂᑕᑕᑕᑕᑕᑕᑕᑕᑕ  
ᐸᑕᑕᑕᑕᑕᑕᑕᑕᑕᑕ

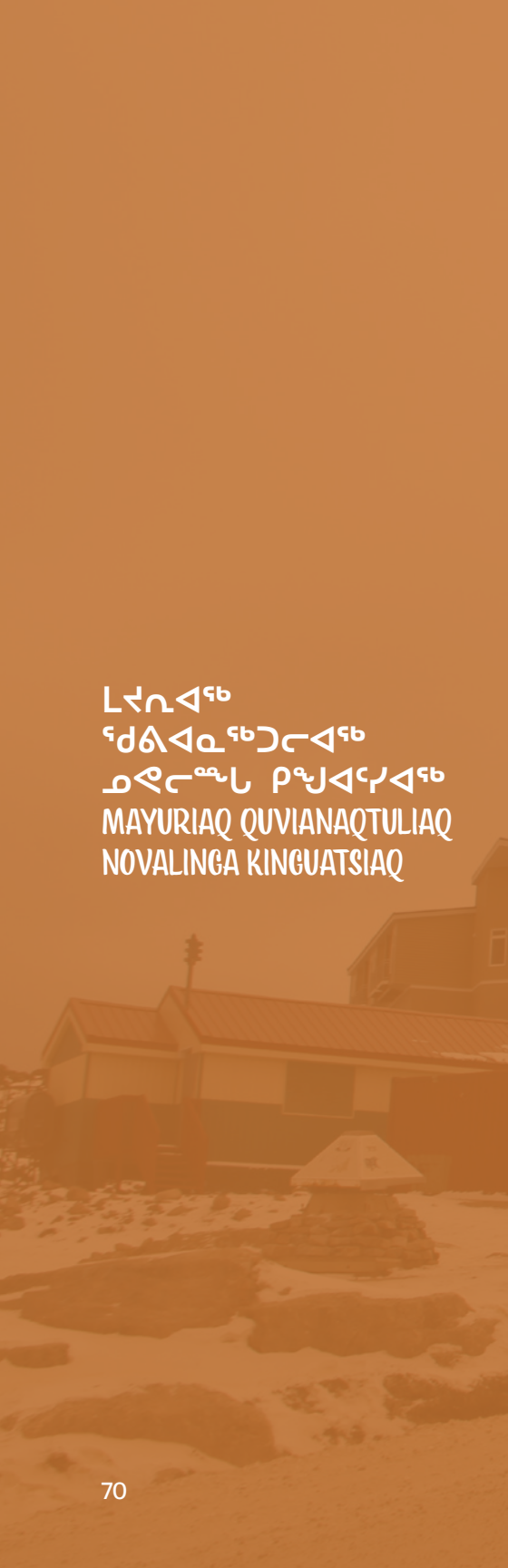
ᑕᑕᑕᑕᑕᑕ  
ᑖᑕᑕᑕᑕᑕᑕᑕᑕᑕᑕᑕᑕ  
ᓂᓂᓂᓂᓂᓂ ᑕᑕᑕᑕᑕᑕᑕᑕᑕᑕᑕ  
MAYURIAQ QUVIANAQTULIAQ  
NOVALINGA KINGUATSIAQ

**Innginguaruti Qangatuinnaq  
Atuqtausuq**

Taitsumani akunimmarialuk  
Immaqa ukiut pingasut  
Qaunitamaat aullaqpugut  
Nunamut ungasittumut  
Qaujimanngilatit nakuqsarniaravit  
Apirjauguvit



ᐱᐱᐱᐱᐱᐱ ᐱᐱᐱᐱᐱᐱ  
ᐱᐱᐱᐱᐱᐱ ᐱᐱᐱᐱᐱᐱ  
ᐱᐱᐱᐱᐱᐱ ᐱᐱᐱᐱᐱᐱ  
MAYURIAQ QUVIANAQTULIAQ  
NOVALINGA KINGUATSIAQ



ᐱᓄᓄᓄᓄᓄᓄ  
 ᓄᓄᓄᓄᓄᓄᓄᓄᓄ  
 ᓄᓄᓄᓄᓄᓄᓄᓄᓄᓄ  
 MAYURIAQ QUVIANAQTULIAQ  
 NOVALINGA KINGUATSIAQ

ᐱᓄᓄᓄᓄᓄᓄᓄᓄᓄᓄᓄᓄᓄᓄᓄᓄ  
 ᓄᓄᓄᓄᓄᓄᓄᓄᓄᓄᓄᓄᓄᓄᓄᓄᓄᓄ  
 ᓄᓄᓄᓄᓄᓄᓄᓄᓄᓄᓄᓄᓄᓄᓄᓄᓄᓄᓄᓄ  
 ᐱᓄᓄᓄᓄᓄᓄᓄᓄᓄᓄᓄᓄᓄᓄᓄᓄᓄᓄᓄᓄᓄ  
 ᓄᓄᓄᓄᓄᓄᓄᓄᓄᓄᓄᓄᓄᓄᓄᓄᓄᓄᓄᓄᓄᓄ  
 ᐱᓄᓄᓄᓄᓄᓄᓄᓄᓄᓄᓄᓄᓄᓄᓄᓄᓄᓄᓄᓄᓄ  
 ᓄᓄᓄᓄᓄᓄᓄᓄᓄᓄᓄᓄᓄᓄᓄᓄᓄᓄᓄᓄᓄᓄ  
 ᓄᓄᓄᓄᓄᓄᓄᓄᓄᓄᓄᓄᓄᓄᓄᓄᓄᓄᓄᓄᓄᓄ  
 ᐱᓄᓄᓄᓄᓄᓄᓄᓄᓄᓄᓄᓄᓄᓄᓄᓄᓄᓄᓄᓄᓄᓄ  
 ᓄᓄᓄᓄᓄᓄᓄᓄᓄᓄᓄᓄᓄᓄᓄᓄᓄᓄᓄᓄᓄᓄ  
 ᓄᓄᓄᓄᓄᓄᓄᓄᓄᓄᓄᓄᓄᓄᓄᓄᓄᓄᓄᓄᓄᓄ  
 ᐱᓄᓄᓄᓄᓄᓄᓄᓄᓄᓄᓄᓄᓄᓄᓄᓄᓄᓄᓄᓄᓄᓄ

Ataatsiama nalunaikkutanga  
 Takijugalalauqsimammat tatalla  
 Ittuulimmat tuqummaliinna tatalla  
 Pisugunnaillitsalaujugama tatalla  
 Sukatsainnatsamik sukatsainnatsamik  
 Aippamik aippatuu sukatsainnatsamik  
 Sukatsanniarmat nalunaikkutanga  
 Takijuugalalauqsimammat tatalla  
 Ittulimmat tuqummaliinna  
 Pisugunnaillitsalaujugama tatalla



.....

መልላጥራጥራጥራጥራ ልጥራጥራጥራጥራጥራ  
ጥራጥራጥራጥራ ሲሆን  
ጥራጥራ ልጥራጥራጥራጥራ  
>ጥራጥራጥራጥራጥራ  
ጥራጥራ ጥራጥራጥራጥራ  
ጥራጥራ ልጥራጥራጥራጥራ  
ጥራጥራ ልጥራጥራጥራጥራ  
ጥራጥራ ልጥራጥራጥራጥራ  
ጥራጥራ ልጥራጥራጥራጥራ  
ጥራጥራ ልጥራጥራጥራጥራ  
ጥራጥራ ልጥራጥራጥራጥራ

*Niviaqsiangutsutik Innginnguaqattaqtamininga*  
Qurlutuarjuup saangani  
Uvani akukkalutuinnaqpit  
Pukukkalutuinnaqpit  
Qaluurama sivvuqturama  
Umiamut ainnama  
Tikinnama savakkiirumaliqpunga  
Savakkiritsarumaaliqpunga  
Savakki savakki savakki savakki savakki

ጥራጥራ ልጥራጥራጥራጥራ  
ጥራጥራ ልጥራጥራጥራጥራ  
ጥራጥራ ልጥራጥራጥራጥራ  
MAYURIAQ QUVIANAQTULIAQ  
NOVALINGA KINGUATSIAQ

ᐱᓂᓄᓂ ᐱᓄᓂ  
 ᐱᓄᓂᓄᓂ ᐱᓄᓂᓄᓂ  
 ᐱᓄᓂᓄᓂ ᐱᓄᓂᓄᓂ  
 MAYURIAQ QUVIANAQTULIAQ  
 NOVALINGA KINGUATSIAQ

ᐱᓄᓂᓄᓂ ᐱᓄᓂᓄᓂ ᐱᓄᓂᓄᓂ ᐱᓄᓂᓄᓂ  
 ᐱᓄᓂᓄᓂ ᐱᓄᓂᓄᓂ ᐱᓄᓂᓄᓂ  
 ᐱᓄᓂᓄᓂ ᐱᓄᓂᓄᓂ ᐱᓄᓂᓄᓂ  
 ᐱᓄᓂᓄᓂ ᐱᓄᓂᓄᓂ ᐱᓄᓂᓄᓂ  
 ᐱᓄᓂᓄᓂ ᐱᓄᓂᓄᓂ ᐱᓄᓂᓄᓂ  
 ᐱᓄᓂᓄᓂ ᐱᓄᓂᓄᓂ ᐱᓄᓂᓄᓂ

*Innginnguaruti Qangatuinnaq Atuqtausuuq*  
 Taitsumani akunimmarialuk  
 Immaqa ukiut pingasut  
 Qaunitamaat aullaqpugut  
 Nunamut ungasittumut  
 Qaujimanngilatit nakuqsarniaravit  
 Apirijauguvit

ᐅᓂᓃᑦᓂᓄᐱᑦᓂᓄ ᐱᓕᓕᓕᓕᓕᓕᓕᓕ  
 ᐱᓕᓕᓕ ᐱᓕᓕᓕ ᐱᓕᓕᓕᓕᓕᓂᓄ ᐱᓕᓕᓕᓂᓄᓂᓄ  
 ᐱᓕᓕᓕ ᐱᓕᓕᓕᓂᓄᓂᓄ ᐱᓕᓕᓕᓂᓄᓂᓄ  
 (ᐱᓕᓕᓕᓂᓄᓂᓄᓂᓄᓂᓄᓂᓄᓂᓄᓂᓄᓂᓄ. ᐱᓕᓕᓂᓄᓂᓄ  
 ᐱᓕᓂᓄᓂᓄᓂᓄᓂᓄᓂᓄᓂᓄᓂᓄᓂᓄ ᓂᓄᐱᓕᓂᓄᓂᓄᓂᓄ  
 ᓂᓄᐱᓕᓂᓄᓂᓄᓂᓄᓂᓄ ᐱᓕᓂᓄᓂᓄᓂᓄ. ᐱᓕᓂᓄᓂᓄ  
 ᓂᓄᐱᓕᓂᓄᓂᓄᓂᓄᓂᓄ ᓂᓄᐱᓕᓂᓄᓂᓄᓂᓄᓂᓄᓂᓄ.  
 ᐱᓕᓕᓂᓄᓂᓄᓂᓄᓂᓄᓂᓄ ᐱᓕᓂᓄᓂᓄᓂᓄᓂᓄᓂᓄ.  
 ᐱᓕᓂᓄᓂᓄᓂᓄᓂᓄᓂᓄᓂᓄ ᐱᓕᓂᓄᓂᓄᓂᓄᓂᓄᓂᓄ.)  
 ᐅᓕᓂᓄᓂᓄᓂᓄᓂᓄᓂᓄ ᐅᓕᓂᓄᓂᓄᓂᓄᓂᓄᓂᓄ

ᓕᓂᓄᓂᓄᓂᓄ ᓂᓄᓂᓄᓂᓄᓂᓄ  
 ᓂᓄᓂᓄᓂᓄᓂᓄ ᓂᓄᓂᓄᓂᓄᓂᓄ  
 ᐱᓕᓂᓄᓂᓄᓂᓄ ᐱᓕᓂᓄᓂᓄᓂᓄᓂᓄ  
 ᐅᓕᓂᓄᓂᓄᓂᓄᓂᓄ ᐅᓕᓂᓄᓂᓄᓂᓄᓂᓄ

*Unikkaaqtuaq mangittajuarjuk*  
 Aksut aksut mangiattaruk mangiluttaruk  
 aksut mangiattaruk mangiluttaruk  
 (Mangiagiallaqujijualutuinnaq. Asuillaak  
 taikkuak anigunnaqsijuvinaaluuk niviaqsiak  
 kilaijualuugamik illuminik. Aippaa akungit  
 nakattuviniruluit Siimittavinaaluuvallaimmat.)  
 mangiattajuarjummut ittiqtuviniruluk  
 pigalannguasaqsiumik pijuminaqtualunnik.  
 Uqalaukallanga uqalaukallanga.

Sapanganik naluaqarama  
 Kanngujamik tinguqarama  
 Inngi inngi taqtuqarama  
 Ujaratsiamik uummatiqarama

ᐱᓕᓂᓄᓂᓄᓂᓄ ᐱᓕᓂᓄᓂᓄᓂᓄ  
 ᓂᓄᐱᓕᓂᓄᓂᓄᓂᓄ ᓂᓄᐱᓕᓂᓄᓂᓄᓂᓄ  
 MAYURIAQ QUVIANAQTULIAQ  
 NOVALINGA KINGUATSIAQ

ᐅᓂᓃᖅᐅᐱᖅ  
ᐱᐱᐅᖅ ᐱᐱᐅᖅ  
ᐱᐱᐅᖅ ᐱᐱᐅᖅ  
ᐱᐱᐅᖅ ᐱᐱᐅᖅ  
ᐱᐱᐅᖅ ᐱᐱᐅᖅ  
ᐱᐱᐅᖅ ᐱᐱᐅᖅ  
ᐱᐱᐅᖅ ᐱᐱᐅᖅ

ᐱᐱᐅᖅ  
ᐱᐱᐅᖅ ᐱᐱᐅᖅ  
ᐱᐱᐅᖅ ᐱᐱᐅᖅ  
MAYURIAQ QUVIANAQTULIAQ  
NOVALINGA KINGUATSIAQ

*Unikkaaqtuaq*  
Ailaaq tikilirit  
Ailaaq tikilirilli  
Taimanngalimaaq itturnuujugama  
Niqikallarulummik uqsukallarulummik  
pitsajuvunga  
Sila kaivallallugu tikitsumaaqpunga  
Nanuulluguuq niaqunga nasarmiliutitsugu



ᐱᓚᓂᓐ  
ᓄᓐᓂᓐᓂᓐᓂᓐ  
ᓄᓐᓂᓐᓂᓐᓂᓐ  
MAYURIAQ QUVIANAQTULIAQ  
NOVALINGA KINGUATSIAQ

ᐅᓂᓂᓐᓂᓐᓂᓐᓂᓐ : ᓄᓐᓂᓐ ᓂᓐᓂᓐᓂᓐᓂᓐ  
ᓂᓐᓂᓐᓂᓐᓂᓐᓂᓐ ᓂᓐᓂᓐᓂᓐᓂᓐ, ᓂᓐᓂᓐᓂᓐᓂᓐᓂᓐ  
ᓂᓐᓂᓐᓂᓐᓂᓐ

ᓂᓐᓂᓐᓂᓐᓂᓐᓂᓐᓂᓐ

ᓂᓐᓂᓐᓂᓐᓂᓐᓂᓐᓂᓐᓂᓐ ᓂᓐᓂᓐᓂᓐᓂᓐᓂᓐ,  
ᓂᓐᓂᓐᓂᓐᓂᓐᓂᓐᓂᓐᓂᓐᓂᓐᓂᓐ

ᓂᓐᓂᓐᓂᓐᓂᓐᓂᓐᓂᓐᓂᓐ

ᓂᓐᓂᓐᓂᓐᓂᓐᓂᓐᓂᓐᓂᓐᓂᓐ

*Unikkaaqtuaq : Kumaak Angullu Arnarl*

Aiqqavvaakka qailiik, qairningaarnik quliliik

Qinniqsuriarniarama

Puukuqtaugaluaruma surluarjuukkalu, ijaarjuukkalu  
qaanngituaqpatik

Itingagut anilaaqpunga

Ajaimmaluqi ajaimmaluqi

ᑭᑭᑦ ᑭᑭᑦ?

ᑭᑭᑦ ᑭᑭᑦ ᑭᑭᑦ ᑭᑭᑦ ᑭᑭᑦ

ᑭᑭᑦ ᑭᑭᑦ ᑭᑭᑦ

Suniaravit

Puukuppiattauttarniaraviit

Ilaak kudingminut

ᑭᑭᑦ ᑭᑭᑦ ᑭᑭᑦ  
 ᑭᑭᑦ ᑭᑭᑦ ᑭᑭᑦ ᑭᑭᑦ  
 MAYURIAQ QUVIANAQTULIAQ  
 NOVALINGA KINGUATSIAQ

Δορῶν βίβ dL<sup>6</sup>  
L̄<sup>6</sup> σ<sup>6</sup> Δ<sup>6</sup> Δ<sup>6</sup> Δ<sup>6</sup> Δ<sup>6</sup>  
ϕ<sup>6</sup> ϕ<sup>6</sup>  
Δ<sup>6</sup> Δ<sup>6</sup>  
Δ<sup>6</sup> Δ<sup>6</sup>  
Δ<sup>6</sup> Δ<sup>6</sup> Δ<sup>6</sup> Δ<sup>6</sup>

*Inuruuqqajuuk Kumaak*  
Maannganinna ikkuluvvalugjuaq  
Qimagitsi qimagitsi  
Tunusurjuanullu  
Sivurjuanullu  
Nuvviaritsi nuvviaritsi

L<sup>6</sup> Δ<sup>6</sup>  
Δ<sup>6</sup> Δ<sup>6</sup> Δ<sup>6</sup>  
Δ<sup>6</sup> Δ<sup>6</sup> Δ<sup>6</sup> Δ<sup>6</sup>  
MAYURIAQ QUVIANAQTULIAQ  
NOVALINGA KINGUATSIAQ

Δ<sup>6</sup> Δ<sup>6</sup>; L<sup>6</sup> Δ<sup>6</sup>, Δ<sup>6</sup>  
Δ<sup>6</sup> Δ<sup>6</sup> Δ<sup>6</sup> Δ<sup>6</sup> Δ<sup>6</sup>  
Δ<sup>6</sup> Δ<sup>6</sup> Δ<sup>6</sup> Δ<sup>6</sup>  
Δ<sup>6</sup> Δ<sup>6</sup> Δ<sup>6</sup> Δ<sup>6</sup>  
Δ<sup>6</sup> Δ<sup>6</sup>

*Piliujjaqtut; Marruuk Akiliriik, Nungurajjut*  
Qiggitaqtut quummitaqtut ilummuttaqtut  
Quummitallaajut sappitattut kuuttattut  
ljuqsaaqtut nusuurautigjut anigusaaqtut  
Nuqaqtaqtut



ΔᄂΔᄂᄂ ᄂᄂᄂᄂ ᄂᄂᄂᄂᄂ  
ᄂᄂᄂ ᄂᄂᄂ ᄂᄂᄂ  
ᄂᄂᄂ ᄂᄂᄂ ᄂᄂᄂ (ᄂᄂᄂᄂᄂᄂᄂᄂ)  
ᄂᄂᄂ ᄂᄂᄂ ᄂᄂᄂ

ᄂᄂᄂᄂᄂᄂ ᄂᄂᄂᄂᄂᄂ  
*Iqailisaqsijuuk Niaqungik*  
lirnga iirnga iirnga  
Aarnga aarnga aarnga  
Uurngu uurngu uurngu (Marruaqtirlugu)

*Sukutsilimaangit Iqailisaqtut*

ᄂᄂᄂᄂᄂᄂ  
ᄂᄂᄂᄂᄂᄂᄂ ᄂᄂᄂᄂᄂᄂᄂ ᄂᄂᄂᄂᄂᄂᄂ  
ᄂᄂᄂᄂᄂᄂ ᄂᄂᄂᄂᄂᄂᄂ ᄂᄂᄂᄂᄂᄂᄂ  
ᄂᄂᄂᄂᄂᄂᄂᄂ ᄂᄂᄂᄂᄂᄂᄂ ᄂᄂᄂᄂᄂᄂᄂᄂᄂᄂ

*Unnukkut*  
Kalattattaaqtut Kuluppalaattut Tapitataaqtut  
Tummitattut pillitaqtut sittutattut  
Misittaqtut pisulitijut silami ullaarujusautijut

ᄂᄂᄂᄂᄂᄂ  
ᄂᄂᄂᄂᄂᄂᄂᄂᄂᄂᄂᄂᄂᄂ  
ᄂᄂᄂᄂᄂᄂᄂᄂᄂᄂᄂᄂᄂᄂ  
MAYURIAQ QUVIANAQTULIAQ  
NOVALINGA KINGUATSIAQ

.....

ከገጠና ገጠና ገጠና  
ገጠና ገጠና  
ገጠና ገጠና ገጠና  
ገጠና ገጠና ገጠና

Saalagiutigasuaqtuuk tallurutikka tullirutikka  
Tallurutikka tullirutikka  
Tallurutikka suluvvautirutikka  
Talluu tullitullii sulivvaut

.....

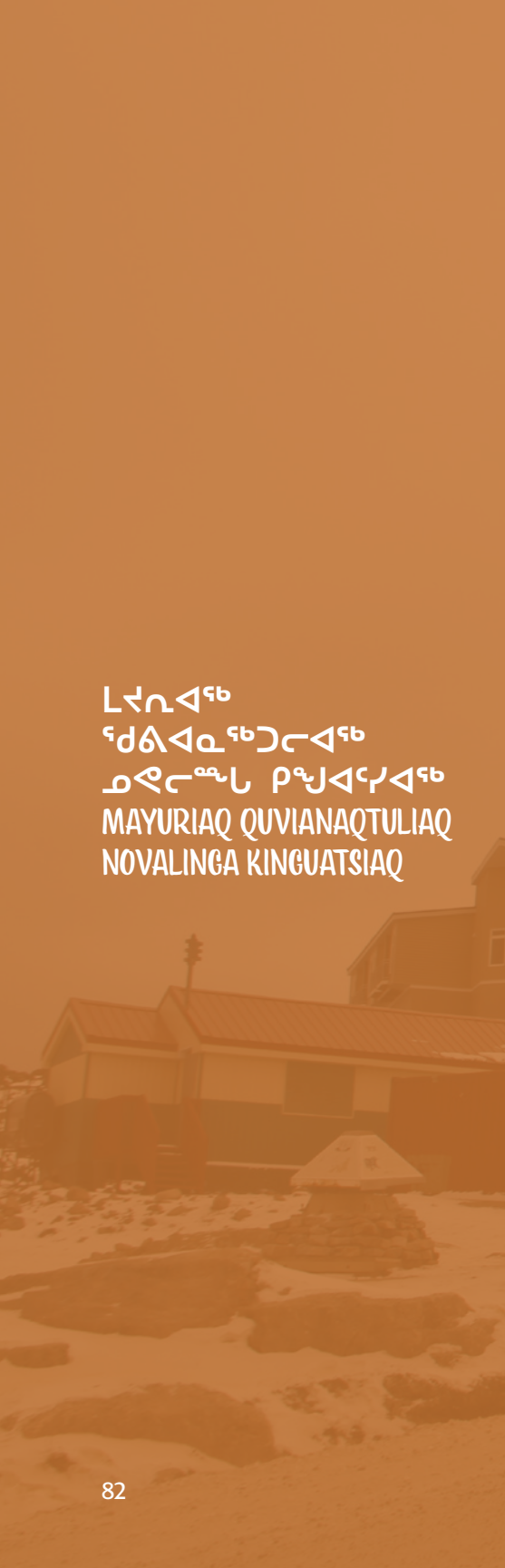
ገጠና ገጠና ገጠና ገጠና  
ገጠና ገጠና ገጠና  
ገጠና ገጠና ገጠና

*Aniqsaaqtailimajuuk Pinnguaqtuuk*

Puvagiqsaqtuuk  
Ua'ilituu ua'ilituu  
Uali uali uali

ገጠና  
ገጠና ገጠና ገጠና  
ገጠና ገጠና ገጠና  
MAYURIAQ QUVIANAQTULIAQ  
NOVALINGA KINGUATSIAQ





ᐱᓚᐱᓐ  
ᓐᓂᐱᐱᓐ ᓐᓂᐱᓚᓐᓂᐱᓐ  
ᓐᓂᐱᓚᓐ ᓐᓂᐱᓚᓐᓂᐱᓐ  
MAYURIAQ QUVIANAQTULIAQ  
NOVALINGA KINGUATSIAQ

ᓐᓂᐱᓚᓐ ᓐᓂᐱᓚᓐᓂᐱᓐ  
ᓐᓂᐱᓚᓐ ᓐᓂᐱᓚᓐᓂᐱᓐ  
ᓐᓂᐱᓚᓐᓂᐱᓐ  
ᓐᓂᐱᓚᓐᓂᐱᓐ  
ᓐᓂᐱᓚᓐᓂᐱᓐ  
ᓐᓂᐱᓚᓐ ᓐᓂᐱᓚᓐᓂᐱᓐ  
ᓐᓂᐱᓚᓐ ᓐᓂᐱᓚᓐᓂᐱᓐ  
ᓐᓂᐱᓚᓐᓂᐱᓐ  
ᓐᓂᐱᓚᓐᓂᐱᓐ

Qaiqqujiqattautijuuk  
Nuvaqqiguuq nirijaqturli  
Tinguttupit?  
Kinguttupit?  
Uqsuttupit?  
Pinguttupit?  
Innali qimmiup pamiunganik  
Naqsiqasitsuni aullajujuq  
Pirilulaujuvagit

ΛϕΓϫϩϫϩϩ ϕϫΔϫϫϩϩ

ΛϕΓϫϩϩ>ϕϫ

ΛϕΓϫϩϩ>ϕϫ

ΛϕΓϫϩϩ>ϕϫ

ΛϕΓϫϩϩ>ϕϫ

Δ ΛϕΓϫϩϩ>ϕϫ

*Pingittuqtuq Qaisivug*

Pingittuqpunga

Pingittuqpunga

Pingittuqpunga

Pingittuqpunga

li pingittuqpunga

Λϫϫϫϫ  
ϕϫΔϫϫϩϩ ϕϫϫϫϫ  
ϫϫϫϫ ϫϫϫϫ  
MAYURIAQ QUVIANAQTULIAQ  
NOVALINGA KINGUATSIAQ



ρᓅᓂ

ᐱᐱ ρᓅᓂ

ᐱᓕᓕᓕᓂ

ᐱᓂᐱᓕᓂ

ᐱᓂᓂᓂ

ᐱᓂᓂᓂᓂ

ᐱᓂᓂᓂᓂᓂᓂ

*Kivaaqi*

Aaa kivaaqi

Allimaaqi

Iquutimmaaqi

Aamimimi

Ammiimimimi

Ammimimimimimi

ᓂᓂᓂᓂᓂᓂ  
ᓂᓂᓂᓂᓂᓂᓂᓂ  
ᓂᓂᓂᓂᓂᓂᓂᓂᓂᓂ  
MAYURIAQ QUVIANAQTULIAQ  
NOVALINGA KINGUATSIAQ

ᐱᓕᓕᓄᓐ  
 ᓄᓂᓂᓐ ᓄᓂᓂᓐ ᓄᓂᓂᓐ  
 ᓄᓂᓂᓐ ᓄᓂᓂᓐ ᓄᓂᓂᓐ  
 MAYURIAQ QUVIANAQTULIAQ  
 NOVALINGA KINGUATSIAQ

ᓄᓂᓂᓐ; ᓄᓂᓂᓐ  
 ᓄᓂᓂᓐ ᓄᓂᓂᓐ  
 ᓄᓂᓂᓐ, ᓄᓂᓂᓐ ᓄᓂᓂᓐ  
 ᓄᓂᓂᓐ  
 ᓄᓂᓂᓐ, ᓄᓂᓂᓐ

ᓄᓂᓂᓐ ᓄᓂᓂᓐ ᓄᓂᓂᓐ  
 ᓄᓂᓂᓐ ᓄᓂᓂᓐ  
 ᓄᓂᓂᓐ ᓄᓂᓂᓐ  
 ᓄᓂᓂᓐ ᓄᓂᓂᓐ  
 ᓄᓂᓂᓐ ᓄᓂᓂᓐ  
 ᓄᓂᓂᓐ ᓄᓂᓂᓐ  
 ᓄᓂᓂᓐ ᓄᓂᓂᓐ

*Aisaaqtut; urrutitsigasuaqtut*  
 Aisaa aisaa  
 Uqsuutitaara, sunataanga taavunngaqtuqattaqtuq  
 Igunautitaara  
 Misirautitaanga, piunngittuugasuaqtut

*Piliqqatsauti qamuuna nijjaajuuk*  
 Anarusupaajukulunguna  
 Niaqunnguakulunguna  
 Atautsikkut takku  
 Aninniqtuguk takku  
 Nalliqquariittaqtuguk takku  
 Inurujumiuk lukiti



ρΔ 64ΓϙΓϙ  
ρΔ 64ΓϙΓϙ? ϙϙϙL  
ρΔ ΛσϙϙϙΓϙ ϙϙϙL  
ρΔ ϙϙϙΓϙΓϙ ϙϙϙL  
ρΔ ϙϙϙΓϙΓϙ ϙϙϙL  
ρΔ ϙϙϙΓϙΓϙ ϙϙϙL  
ρΔ ϙϙϙΓϙΓϙ ϙϙϙL

ΔϙϙϙΓϙϙϙ

*Kia Kammivaatit*

Kia kammivaatit? Anaanama

Allimaaqikia piniralivaatit anaanama

Kia aliqtilivaatit anaanama

Kia qarllilivaatit anaanama

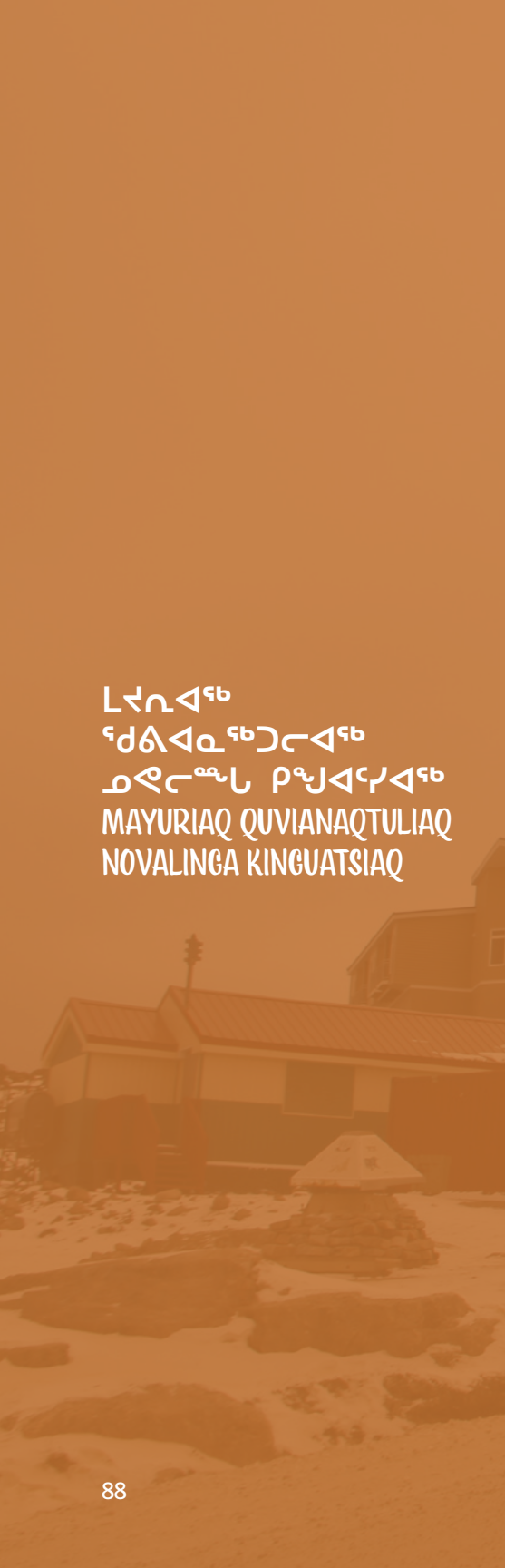
Kia uvinirulivaatit anaanama

Kia atigilivaatit anaanama

Kia pualulivaatit anaanama

*Iqirlitiqtuq*

ΛϙΓϙ  
ϙϙϙΓϙϙϙ  
ϙϙϙΓϙϙϙ  
MAYURIAQ QUVIANAQTULIAQ  
NOVALINGA KINGUATSIAQ



ᐱᓕᓄᓐ ᐱᓐᐸᓐ  
ᐱᓐᐸᓐ ᐱᓐᐸᓐ ᐱᓐᐸᓐ  
ᐱᓐᐸᓐ ᐱᓐᐸᓐ ᐱᓐᐸᓐ  
MAYURIAQ QUVIANAQTULIAQ  
NOVALINGA KINGUATSIAQ

ᐱᓐᐸᓐ ᐱᓐᐸᓐ ᐱᓐᐸᓐ ᐱᓐᐸᓐ  
ᐱᓐᐸᓐ ᐱᓐᐸᓐ ᐱᓐᐸᓐ  
ᐱᓐᐸᓐ ᐱᓐᐸᓐ ᐱᓐᐸᓐ  
ᐱᓐᐸᓐ ᐱᓐᐸᓐ ᐱᓐᐸᓐ  
ᐱᓐᐸᓐ ᐱᓐᐸᓐ ᐱᓐᐸᓐ  
ᐱᓐᐸᓐ ᐱᓐᐸᓐ ᐱᓐᐸᓐ  
ᐱᓐᐸᓐ ᐱᓐᐸᓐ ᐱᓐᐸᓐ  
ᐱᓐᐸᓐ ᐱᓐᐸᓐ ᐱᓐᐸᓐ

*Unikkaaqtuaq Avinngakkuk Tiriganniakkuk*  
Avinngaaq qitilluk  
Avinngaangilaak qitilluk

Avinngaangilaak qitilluk  
Naarjuaqattaliramiuna uvikkaq  
Niukkiik taliikkiik  
Kiinnat ammaluttaq





ᐅᓂᓐᓐᓐᓐᓐᓐᓐᓐᓐᓐᓐᓐᓐᓐ  
ᓐᓐᓐᓐᓐᓐᓐᓐᓐᓐᓐᓐᓐᓐᓐ  
ᐅᓂᓐᓐᓐᓐᓐᓐᓐᓐᓐᓐᓐᓐᓐᓐ  
ᓐᓐᓐᓐᓐᓐᓐᓐᓐᓐᓐᓐᓐᓐᓐ

ᓐᓐᓐᓐ ᓐᓐᓐᓐ

ᓐᓐᓐᓐᓐᓐ

ᓐᓐᓐᓐᓐᓐᓐᓐᓐᓐᓐᓐᓐᓐ

ᓐᓐᓐᓐᓐᓐᓐᓐᓐᓐᓐᓐ  
ᓐᓐᓐᓐᓐᓐᓐᓐᓐᓐᓐᓐᓐᓐ  
ᓐᓐᓐᓐᓐᓐᓐᓐᓐᓐᓐᓐᓐᓐ  
MAYURIAQ QUVIANAQTULIAQ  
NOVALINGA KINGUATSIAQ

ᐱᕐᕐᕐᕐ  
ᕐᕐᕐᕐᕐᕐᕐᕐᕐ  
ᕐᕐᕐᕐᕐᕐᕐᕐᕐᕐ  
MAYURIAQ QUVIANAQTULIAQ  
NOVALINGA KINGUATSIAQ

*Unikkaaqtuaq*

Aanaak unikkaaqtuarit

Aanaangilaak unikkaaqtuarit

Avinngaarjuk pulagumajuarjuk

Itiarjuanullu

Uniarjuanullu

Asuillaak pulagiattaqqauq Hululululuu

Irngutaapiga tiggivaraa

Unikkaaqtuatsaqajjanganinama

sinnaksaapingaalirit kammaksaapingaalirit

Unikkaaqtuatsaqajjanganinama

sinnaksaapingaalirit kammaksaapingaalirit

Unikkaaqtuaq unikkaalaaq

Ikanngaat qariamik

Avinngaarjuit miqquqanngituarjuit

Pulagiattaqput qipiarjuanullu

Uniarjuanullu tututututu

Irngutaapiga tiggivaraa

Irngutaapiga tiggivaraa

Nauk nauk nauk

Unikkaaquatsaqajjannama  
kammaksaapingalirit sinnaksaapingalirit  
Unikkaaquatsaqajjannamailaak  
kammatsaapingalirit sinnaksaapingalirit

Nauk nauk

Aanaangilaak unikkaaquarrit

Aanaangilaak unikkaaquarrit

ᐱᐱᐱᐱᐱᐱ ᐱᐱᐱᐱᐱᐱ  
ᐱᐱᐱᐱᐱᐱ ᐱᐱᐱᐱᐱᐱ  
MAYURIAQ QUVIANAQTULIAQ  
NOVALINGA KINGUATSIAQ

ᐱᑦᐱᑦᐱᑦ  
ᑦᐃᑦᐱᑦᐱᑦᐱᑦᐱᑦ  
ᐃᑦᐱᑦᐱᑦᐱᑦᐱᑦ  
MAYURIAQ QUVIANAQTULIAQ  
NOVALINGA KINGUATSIAQ

ᐱᑦᐱᑦᐱᑦᐱᑦ  
ᐱᑦᐱᑦᐱᑦᐱᑦ  
ᐱᑦᐱᑦᐱᑦᐱᑦ  
ᐱᑦᐱᑦᐱᑦᐱᑦᐱᑦ  
ᐱᑦᐱᑦᐱᑦᐱᑦᐱᑦ  
ᐱᑦᐱᑦᐱᑦᐱᑦᐱᑦᐱᑦ

*Nauli Qiliqsitit*  
Nauli Qiliqsitit  
Taima Nunattinni  
Qanurli Uqaqpattut  
Imaak uqaqpattut  
Qunngalukkakiilituq saqqilaurmililituq



ΔΛΣ Γ ΔΛΔΓΔ<sup>ε</sup>β<ΓΓ<sup>ε</sup>  
ĊĊĊ ΡΔΡΓΔ<sup>ε</sup>  
σΛΗΛΔ <σ<sup>ε</sup>β Δ<sup>ε</sup>ΔΔ<sup>ε</sup>β<sup>ε</sup>Γ<sup>ε</sup>Δ<sup>ε</sup>  
εΔ<sup>ε</sup>β<sup>ε</sup>β<sup>ε</sup>Γ<sup>ε</sup> Γ<sup>ε</sup>Ρ<sup>ε</sup>Γ<sup>ε</sup>  
ΓΔĊσ ΔΡΓ<sup>ε</sup>Δ<sup>ε</sup>  
ΔεΔ Γ<sup>ε</sup>Δ<sup>ε</sup>

*Igalaarmi imailuqpajujut*  
Taataaa kiakimiuk  
Nipisapiu paanijuullu ullaujaaratsiaq  
Nauqqavaangit qimmivut  
Siutaanilu ukiliriittuq  
Inua tusiattuq

Λ<sup>ε</sup>Δ<sup>ε</sup>  
<sup>ε</sup>Δ<sup>ε</sup>Δ<sup>ε</sup> <sup>ε</sup>β<sup>ε</sup>Δ<sup>ε</sup>  
Δ<sup>ε</sup>Γ<sup>ε</sup>Δ<sup>ε</sup> Ρ<sup>ε</sup>β<sup>ε</sup>Δ<sup>ε</sup>Γ<sup>ε</sup>  
MAYURIAQ QUVIANAQTULIAQ  
NOVALINGA KINGUATSIAQ

ᐱᓕᓂᓐ  
ᓐᓂᓐᓂᓐᓂᓐ  
ᓂᓐᓂᓐᓂᓐ ᓂᓐᓂᓐᓂᓐ  
MAYURIAQ QUVIANAQTULIAQ  
NOVALINGA KINGUATSIAQ

ᓂᓐᓂᓐᓂᓐᓂᓐᓂᓐᓂᓐ  
ᐱᓕᓂᓐ ᓂᓐᓂᓐᓂᓐᓂᓐ  
ᓂᓐᓂᓐᓂᓐ ᓂᓐᓂᓐᓂᓐ  
ᓂᓐᓂᓐ  
ᓂᓐᓂᓐᓂᓐ ᓂᓐᓂᓐᓂᓐ  
ᓂᓐᓂᓐᓂᓐᓂᓐ ᓂᓐᓂᓐᓂᓐ  
ᓂᓐᓂᓐᓂᓐᓂᓐᓂᓐᓂᓐ

ᓂᓐᓂᓐ ᓂᓐᓂᓐᓂᓐᓂᓐᓂᓐᓂᓐ  
ᓂᓐᓂᓐᓂᓐᓂᓐᓂᓐᓂᓐᓂᓐ

*Nalliqquariigasuarminoq*  
Pititsima niaqunnguanga  
Sangullaa iqullaavuuq  
Ijaajjaa  
Miaqattaa miaqattaa  
Pautaqatta qajaqatta  
Kinguatsiaq kingusiriiaq  
Siqiak siqiak

Taima qauppat silatsiangulaaqpat  
qipisallungalangajjillaq

Δ°ΔΔΔ° CΔL  
ΔΓLΔΔ°Δ°  
ΔΔΔ°Δ°Δ° Δ°C°  
Δ°<<Δ°LΔΔ  
Δ°L°Δ°Δ°  
Δ°Δ°<<°°°°  
Δ°L°<<°°°°  
Δ°Δ° Δ° Δ°Δ°<°  
Δ°<°°°  
Γ°Δ°Δ°Δ° Γ°Δ°Δ°Δ°

*Illuanut Taima*  
Igimaijaaluqsi  
Aijaijaaluqsi kautaqsi  
Pitippallugimmakua  
Pivagatsaugaluat  
Anauttapatsinnarlugit  
Siugattapatsinnarlugit  
Piluq suviit aullaqpiit  
Aullaalunnak  
Mitsautigilutit mitsaktuutigilutit

Δ°Δ°  
°ΔΔ° Δ°Δ°  
Δ°Δ° Δ°Δ°  
MAYURIAQ QUVIANAQTULIAQ  
NOVALINGA KINGUATSIAQ



Δ<sup>α</sup>ρ<sup>α</sup>υ<sup>υ</sup>Δ<sup>ρ</sup>ρ<sup>ρ</sup>Δ<sup>α</sup>α<sup>α</sup>  
Δ<sup>Γ</sup>α<sup>α</sup>α<sup>α</sup>α<sup>α</sup>α<sup>α</sup>α<sup>α</sup>α<sup>α</sup>α<sup>α</sup>  
α<sup>α</sup>α<sup>α</sup>α<sup>α</sup>α<sup>α</sup>α<sup>α</sup>α<sup>α</sup>α<sup>α</sup>α<sup>α</sup>  
Δ<sup>Γ</sup>α<sup>α</sup>α<sup>α</sup>α<sup>α</sup>α<sup>α</sup>α<sup>α</sup>α<sup>α</sup>α<sup>α</sup>

Innginnguarusituinnaq  
Imiqtaquvammaanga aaHa aaHa  
Qallutiqaqqanginnama aaHa aaHa  
Imiqtaqpajjanglellanga aaHa aaHa

Πηγαίως α<sup>α</sup>α<sup>α</sup>α<sup>α</sup>α<sup>α</sup>α<sup>α</sup>α<sup>α</sup>α<sup>α</sup>α<sup>α</sup>α<sup>α</sup>

Titiraqsugit nalliqquariittigasuaqtangit

Λ<sup>α</sup>α<sup>α</sup>α<sup>α</sup>  
α<sup>α</sup>α<sup>α</sup>α<sup>α</sup>α<sup>α</sup>α<sup>α</sup>α<sup>α</sup>  
α<sup>α</sup>α<sup>α</sup>α<sup>α</sup>α<sup>α</sup>α<sup>α</sup>α<sup>α</sup>  
MAYURIAQ QUVIANAQTULIAQ  
NOVALINGA KINGUATSIAQ

